

VersaUV **LEF-20**

Guía maestra



Muchas gracias por haber adquirido este producto.

- Para garantizar una utilización correcta y segura con una plena comprensión de las prestaciones de este producto, lea este manual detenidamente y guárdelo en un lugar seguro.
- La copia o transferencia no autorizada de este manual, en su totalidad o en parte, queda terminantemente prohibida.
- El contenido de este documento y las especificaciones de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.
- La documentación y el producto han sido preparados y revisados exhaustivamente. Si observa algún error tipográfico o de otro tipo, le agradeceremos que nos informe.
- Roland DG Corp. no asume ninguna responsabilidad por pérdidas directas o indirectas, ni por los daños que se puedan producir por el uso de este producto, independientemente de los fallos de funcionamiento del mismo.
- Roland DG Corp. no asume ninguna responsabilidad por pérdidas directas o indirectas, ni por los daños que se puedan producir respecto a cualquier artículo fabricado con este producto.

Este sistema (incluyendo su carcasa y el dispositivo de seguridad) es un producto láser de Clase 1.

Especificaciones láser de este sistema (incluyendo la carcasa)

Longitud de onda: 655 nm, salida máxima: menos de 46,5 mW, duración del pulso: 3,0 μ s

Cumple con la norma IEC 60825-1 Edición 2.0 (2007-03).

Cumple con las normas de funcionamiento de la FDA para productos láser, excepto en lo relativo a las variaciones previstas en el Aviso láser N° 50, de fecha 24 de junio de 2007.

PRECAUCIÓN

La utilización de controles o ajustes, o la realización de procedimientos distintos a los especificados aquí, pueden provocar una exposición a las radiaciones.

Este producto utiliza software de GNU General Public License (GPL) / GNU Lesser General Public License (LGPL). Tiene derecho a adquirir, modificar y distribuir el código fuente de este software GPL/LGPL. Puede obtener el código fuente de GPL/LGPL utilizado en este producto descargándolo desde esta página web.

URL: <http://www.rolanddg.com/gpl/>

Roland DG Corp. tiene licencia de TPL Group para utilizar la tecnología MMP.

Contenido

Contenido.....	1
----------------	---

Capítulo 1 Utilizar el equipo a su máximo potencial 3

Puntos importantes a comprobar antes de imprimir	4
--	---

Tres puntos importantes (medidas para vaho de tinta y luz UV reflejada).....	4
--	---

Guardar soportes en los tamaños más usados (Función Preset)	6
---	---

Guardar el material actual con un nombre diferente	6
--	---

Cargar un preajuste e imprimir.....	7
-------------------------------------	---

Definir ajustes preciso de la configuración predefinida y de la impresión	7
---	---

Configuración avanzada del material	8
---	---

Ajustar la altura del material de forma manual.....	8
---	---

Ampliar Distancia entre el material y los cabezales de impresión.....	10
---	----

Establecer el área de impresión para cada configuración de material.....	11
--	----

Cambiar el área de impresión	12
------------------------------------	----

Ajustar el área de impresión	16
------------------------------------	----

Mantener la calidad de impresión	17
--	----

Evitar que el material se ensucie y falten puntos mediante la impresión con limpieza ..	17
---	----

Reducir la disminución de la calidad de impresión debida al vaho de tinta (tinta salpicada)	18
---	----

Volver a curar la tinta	19
-------------------------------	----

Utilizar a sus máximas posibilidades la funciones adecuadas	20
---	----

Continuar imprimiendo aunque el material entre en contacto con el sensor de separación del cabezal.....	20
---	----

Salida continua de los datos de impresión....	21
---	----

Reducir el tiempo de impresión	22
--------------------------------------	----

Configurar este equipo.....	23
-----------------------------	----

Ajustar el idioma del menú y las unidades de medida	23
---	----

Ajustar el intervalo hasta la activación del modo Sleep (función de ahorro de energía) ..	23
---	----

Desactivar el modo Sleep (función de ahorro de energía).....	24
--	----

Devolver todos los ajustes a los valores	
--	--

originales	24
------------------	----

Determinar qué pasa cuando la tinta se agota	25
--	----

Ver información acerca del sistema de este equipo.....	26
--	----

Capítulo 2 Mantenimiento 27

Acerca del mantenimiento	28
--------------------------------	----

Instrucciones de mantenimiento.....	28
-------------------------------------	----

Función de mantenimiento automático y Notas	28
---	----

Función de aviso	28
------------------------	----

Mantenimiento que debería realizarse diariamente	28
--	----

Desechar la tinta descargada	30
------------------------------------	----

Mantenimiento de limpieza periódico.....	32
--	----

Comprobar la tinta restante y sustituir los cartuchos	39
---	----

Comprobar la tinta restante.....	39
----------------------------------	----

Cómo sustituir los cartuchos de tinta.....	40
--	----

Cuando la concentración de tinta blanca es baja.....	41
--	----

Recuperar la concentración de tinta blanca....	41
--	----

Cuando no pueda solucionar la falta de puntos.....	42
--	----

Limpiar todos los cabezales de impresión ...	44
--	----

Cambiar el tipo de tinta	46
--------------------------------	----

Restricciones al cambiar el tipo de tinta	46
---	----

Método para cambiar el tipo de tinta.....	46
---	----

Al utilizar Roland VersaWorks	47
-------------------------------------	----

Sustituir los consumibles.....	48
Sustituir la espátula.....	48
Sustituir el filtro	50
Al trasladar el equipo	52
Procedimientos de preparación, traslado y reinstalación	52

Capítulo 3 Apéndice 55

Lista de menús	56
Menú principal	56
Menú de funciones.....	58
Menú de la unidad e idioma	58

Lea este capítulo si se produce algún problema (FAQ).....	59
La impresora no funciona.....	59
El resultado de la impresión no es satisfactorio	61
Los cabezales de impresión no se mueven. ...	63

Interpretar los mensajes y los mensajes de error	64
Aparece un mensaje.....	64
Aparece un mensaje de error	66

Especificaciones principales.....	68
Dibujo dimensional.....	68
Etiquetas de características de alimentación y nº de serie	69
Tabla de especificaciones	70

Los nombres de las empresas y de los productos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

<http://www.rolanddg.com/>

Copyright © 2013 Roland DG Corporation

Capítulo 1

Utilizar el equipo a su máximo potencial

Puntos importantes a comprobar antes de imprimir	4
Tres puntos importantes (medidas para vaho de tinta y luz UV reflejada)	4
Guardar soportes en los tamaños más usados (Función Preset)	6
Guardar el material actual con un nombre diferente	6
Cargar un preajuste e imprimir	7
Definir ajustes preciso de la configuración predefinida y de la impresión	7
Configuración avanzada del material	8
Ajustar la altura del material de forma manual	8
Ampliar Distancia entre el material y los cabezales de impresión	10
Establecer el área de impresión para cada configuración de material	11
Cambiar el área de impresión	12
Ajustar el área de impresión	16
Mantener la calidad de impresión	17
Evitar que el material se ensucie y falten puntos mediante la impresión con limpieza	17
Reducir la disminución de la calidad de impresión debida al vaho de tinta (tinta salpicada)	18
Volver a curar la tinta	19
Utilizar a sus máximas posibilidades la funciones adecuadas	20
Continuar imprimiendo aunque el material entre en contacto con el sensor de separación del cabezal	20
Salida continua de los datos de impresión	21
Reducir el tiempo de impresión	22
Configurar este equipo	23
Ajustar el idioma del menú y las unidades de medida	23
Ajustar el intervalo hasta la activación del modo Sleep (función de ahorro de energía)	23
Desactivar el modo Sleep (función de ahorro de energía)	24
Devolver todos los ajustes a los valores originales	24
Determinar qué pasa cuando la tinta se agota	25
Ver información acerca del sistema de este equipo	26

Puntos importantes a comprobar antes de imprimir

Tres puntos importantes (medidas para vaho de tinta y luz UV reflejada)

En este equipo, la tinta que se adhiere sobre la superficie del cabezal de impresión puede endurecerse con el vaho de la tinta (las salpicaduras de tinta durante la impresión) y el reflejo de la luz de la lámpara UV. Si la tinta adherida sobre la superficie de impresión se endurece, puede originar que no se impriman algunos puntos en la impresión, y si utiliza el equipo sin tomar ninguna medida, puede causar fallos que requieran la sustitución del cabezal de impresión.

Mientras que la limpieza diaria es importante para evitar que falten puntos al imprimir, también debe comprobar elementos importantes antes de imprimir. Asegúrese de comprobar estos cuatro puntos:

1. No se puede utilizar como objeto de impresión (material) uno que refleje la luz.

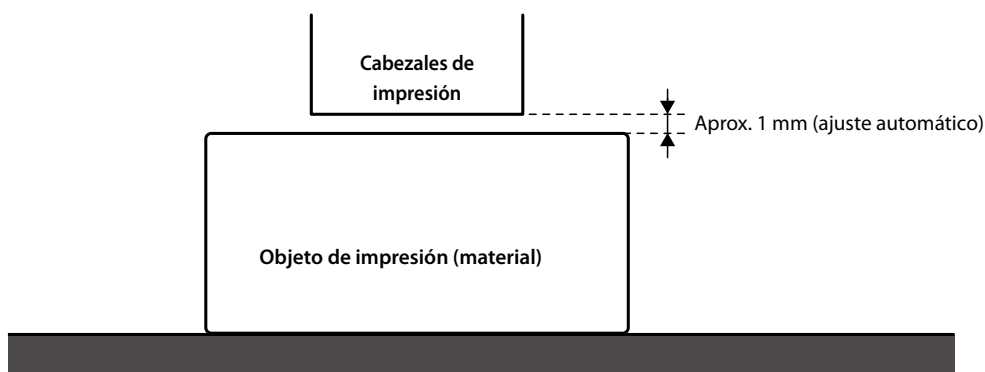
Los espejos, los materiales inoxidables etc., pueden reflejar la luz de la lámpara UV favoreciendo el endurecimiento de la tinta sobre la superficie del cabezal de impresión y, por lo tanto, no deben utilizarse como objetos de impresión.

2. Ajustar al mínimo posible la distancia entre la superficie del objeto de impresión (material) y los cabezales de impresión.

Si aumenta la distancia entre la superficie del objeto de impresión (material) y los cabezales de impresión también aumenta la posibilidad que se produzca vaho de tinta. Cuando ajuste manualmente la altura, procure que la distancia sea la mínima posible. Cuando la altura se ajusta automáticamente, su distancia es de aproximadamente 1 mm (39,4 mils).

☞ "2. Prueba de impresión y limpieza normal" (Guía de inicio)

☞ "Ajustar la altura del material de forma manual" (pág. 8)



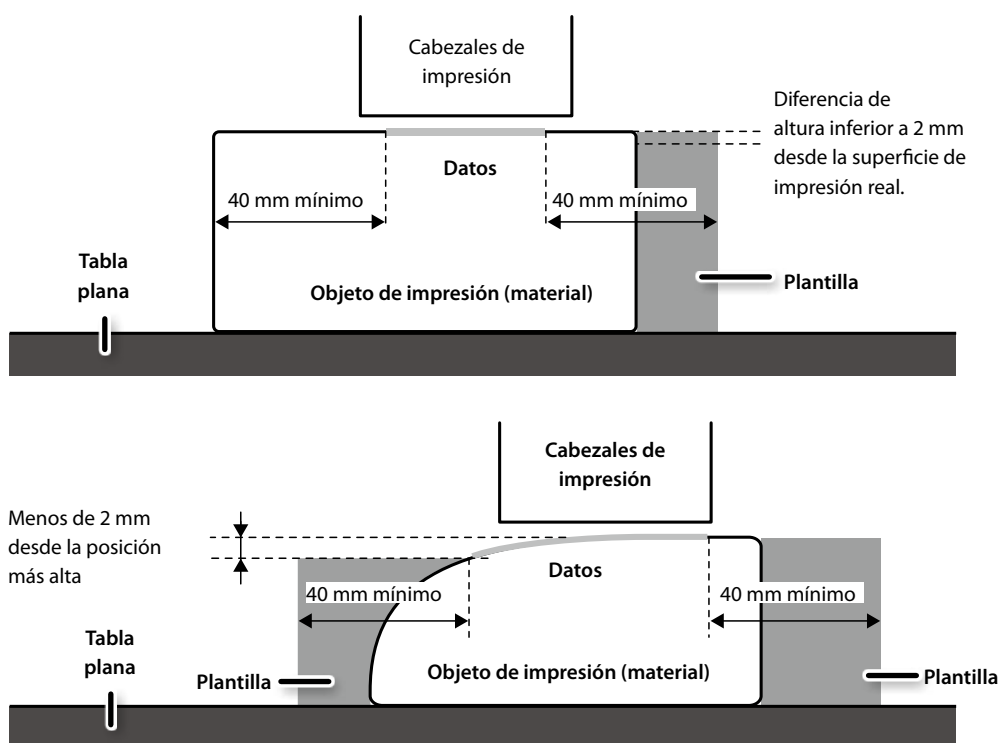
3. Dependiendo de la forma y del tamaño del objeto de impresión (material), es posible que se necesite una plantilla.

En función del tamaño y forma del objeto de impresión (material), es posible que aumente la distancia entre el objeto de impresión (material) y los cabezales de impresión y también aumentará la posibilidad que se produzca vaho de tinta. En la dirección en que se mueven los cabezales de impresión, debe haber un objeto de impresión (material) y/o una plantilla en una zona de 40 mm a derecha e izquierda de la parte de datos (anchura) que se va a imprimir. En este caso, la diferencia de altura entre las superficies del objeto de impresión (material) y la plantilla debe ser inferior a 2 mm (78,7 mils).

- ☞ “2. Prueba de impresión y limpieza normal” (Guía de inicio)
- ☞ “Ajustar la altura del material de forma manual” (pág. 8)
- ☞ “Ajustar la altura cuando la superficie de impresión es irregular” (pág. 9)

Cuando se necesita una plantilla:

- El objeto de impresión (material) no es lo suficientemente ancho para extenderse a las zonas de 40 mm a derecha e izquierda de la zona de datos (anchura) que se va a imprimir.
- La variación en la altura del objeto de impresión (material) es de 2 mm o más.



Hay condiciones en los ajustes de la altura cuando la superficie del objeto de impresión (material) tiene una diferencia de altura. Para más información, consulte “Ajustar la altura cuando la superficie de impresión es irregular” (pág. 9)

Guardar soportes en los tamaños más usados (Función Preset)

Puede guardar los ajustes en grupos predefinidos. Si guarda los ajustes de configuración de los tipos de material más utilizados, podrá cargarlos al instante y acortar el tiempo de ajuste.

Guardar el material actual con un nombre diferente

Los siguientes pasos configurados en la configuración del material se pueden guardar hasta un máximo de 20 tipos de ajustes predefinidos.

- Altura del material
- Área de impresión (incluyendo la posición de inicio de la impresión)

Puede definir un nombre para cada ajuste predefinido. Si asigna el nombre de estos preajustes, le puede ayudar a reconocer el ajuste con claridad.

Procedimiento

1. Configure el material (altura, área de impresión) y compruebe que [SETUP] esté iluminado.
2. Pulse [MENU].
3. Pulse [▶] [▼] en este orden para visualizar la imagen de la izquierda.



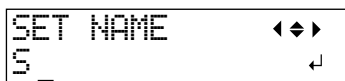
PRESET
SAVE

4. Pulse [▶].
5. Pulse [▲] [▼] para seleccionar el grupo que desee de NAME1 a NAME20.



SAVE
NAME1

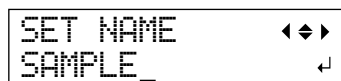
6. Pulse [ENTER].
Se han guardado los valores para "altura del material" y "área de impresión".
7. Pulse [▲] [▼] para introducir un carácter.



SET NAME
S_

8. Cuando haya decidido un carácter, pulse [▶].

Puede introducir los caracteres siguientes: de la "A" a la "Z", de "0" a "9" y el carácter "-". Puede introducir hasta 15 caracteres, incluyendo espacios.



SET NAME
SAMPLE_

9. Pulse [◀] [▶] para introducir el siguiente carácter.
Introduzca los caracteres siguientes de la misma forma.
10. Cuando las entradas se hayan completado, pulse [ENTER].
11. Pulse [MENU] [◀] en este orden para volver a la pantalla original.

Cargar un preajuste e imprimir

Cargar los ajustes de los soportes de impresión en un grupo predefinido y realizar la impresión.

NOTA

Asegúrese de sujetar el asa de la cubierta frontal, ábrala y ciérrela suavemente.

Procedimiento

1. Pulse [MENU].

MENU
PRESET

2. Pulse [▶] dos veces.

LOAD
DEFAULT

3. Pulse [▲] [▼] para seleccionar el nombre del (ajuste) predefinido que desee cargar.

Seleccione cualquiera de los 20 tipos de ajustes predefinidos (cuando no se ha asignado ningún nombre, seleccione uno de NAME1 a NAME20) o DEFAULT (DEFAULT son los valores originales para cada ajuste).

4. Pulse [ENTER].

SETUP MEDIA

Se cancela la configuración del material ([SETUP] se apaga).

5. Abra la cubierta frontal y fije el material en su lugar.

☞ "1. Cómo sujetar el material (Configuración del material)" (Guía de inicio)

6. PULSE LA TECLA SETUP

Se visualiza el ajuste del preajuste cargado.

HEIGHT: 000.0mm

7. Pulse [ENTER].

W: 508mm L: 330mm
H: 100.0mm

MEMO

Cada vez que realice un ajuste del material de impresión, puede ajustar el área de impresión (posición de base, rango).

Para más información, consulte "Establecer el área de impresión para cada configuración de material" (pág. 11).

8. Empiece a imprimir.

La impresión se realiza con el ajuste preestablecido que se haya cargado.

Definir ajustes preciso de la configuración predefinida y de la impresión

Puede cambiar parte de los ajustes predefinidos y realizar la impresión.

Por ejemplo, puede cambiar sólo el área de impresión sin cambiar el valor de altura media.

Procedimiento

1. 1. Cargar una configuración predeterminada y fijar la posición de los soportes, siguiendo los pasos del 1 al 7 de "Cargar un preajuste e imprimir" (pág. 7).

2. Si desea cambiar el valor del ajuste de la altura del material, ajuste la altura del material.

☞ Los pasos 2 a 5 de "2. Ajuste automático de la altura del material (Guía de inicio)

☞ Los pasos 4 y 5 de "Ajustar la altura del material de forma manual" (pág. 8).

3. Si desea cambiar el área de impresión, ajuste el área de impresión.

☞ "Cambiar el área de impresión" (pág. 12)

4. Empiece a imprimir.

Configuración avanzada del material

Ajustar la altura del material de forma manual

Especificar manualmente la altura del material de impresión.

Aunque el ajuste manual tarda un poco más que el ajuste automático, ya que es necesario establecer visualmente la altura, es adecuado cuando no se desea que el sensor de separación del cabezal contacte con el material de impresión o cuando desee ajustar la distancia entre el cabezal y el material de impresión.

* Existe un límite de irregularidad del área, cuando la superficie de impresión es irregular.

☞ “Ajustar la altura cuando la superficie de impresión es irregular” (pág. 9)

NOTA

Asegúrese de sujetar el asa de la cubierta frontal, ábrala y ciérrela suavemente.

Procedimiento

1. Fije el material en su posición en la tabla plana.

☞ “1. Cómo sujetar el material (Configuración del material)” (Guía de inicio)

2. Cierre la cubierta frontal.

SETUP MEDIA

3. PULSE LA TECLA SETUP

[SETUP] empieza a parpadear.

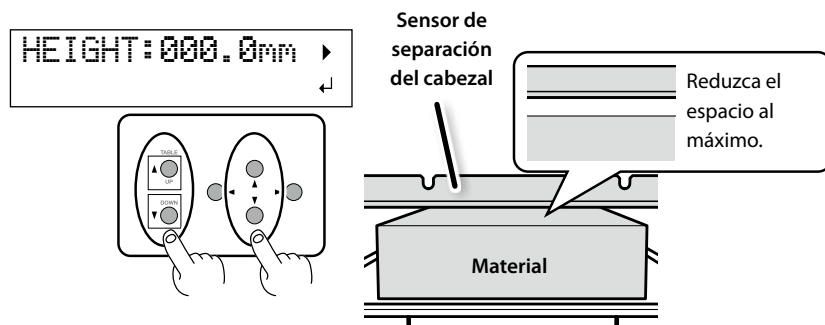
4. Pulse [▲][▼][UP][DOWN] para mover la tabla plana.

Mueva el sensor de separación del soporte lo más cerca posible de la superficie de impresión, hasta que estén a punto de tocarse.

Esta operación no se puede llevar a cabo con la cubierta frontal abierta.

NOTA

Ajuste la altura de la mesa de manera que la posición más alta del material (superficie de impresión) no entre en contacto con el sensor de separación del cabezal.



Cuando aparezca la pantalla indicada en la ilustración



Si pulsa [ENTER] en esta pantalla, se iniciará la detección automática de la altura. Durante la detección automática, el sensor de separación del cabezal entra en contacto con el material.

Si no desea realizar la detección automática, pulse [◀] para volver a la pantalla original.

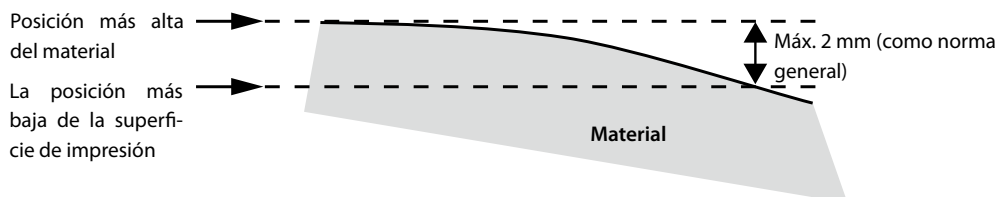
5. Cierre la cubierta frontal si está abierta.
6. Cuando la posición esté ajustada, pulse [ENTER].

Ajustar la altura cuando la superficie de impresión es irregular

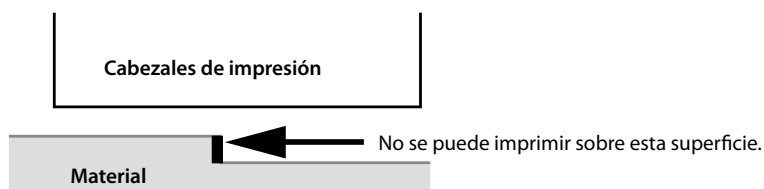
Este equipo también puede imprimir en superficies desiguales. Sin embargo, recuerde los siguientes puntos para el ajuste de la altura.

El hueco entre la "posición más alta del material" y la "posición más baja de la superficie de impresión" debe ser de 2 mm o menos (por norma general).

La calidad de impresión en la posición inferior disminuye a medida que se abre el hueco de altura.



No se puede imprimir en una superficie perpendicular a los cabezales de impresión.



Ampliar Distancia entre el material y los cabezales de impresión

Cuando se ajusta automáticamente la altura del material (Guía de inicio), la distancia entre material y los cabezales de impresión se ajusta a 1,0 mm con la que se consigue una impresión óptima. Sin embargo, si la altura (grosor) del material en el que se realiza la impresión varía, o cuando el material se eleva o se deforma durante la impresión, el material pueden entrar en contacto con los cabezales de impresión.

La altura puede ajustarse de antemano en previsión de las variaciones de altura (grosor) del material.

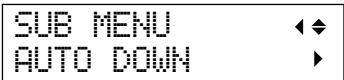
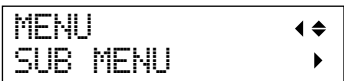
NOTA

- Si la distancia se amplía de forma excesiva, se puede deteriorar la calidad de impresión e incluso pueden llegar a obstruirse los inyectores de los cabezales de impresión. La separación entre la "posición más alta del material" y la "posición más baja de la superficie de impresión" se ajusta a 2 mm o menos (pág. 9).
- Este ajuste se activa cuando la altura del material se ajusta automáticamente.

☞ "2. Prueba de impresión y limpieza normal" (Guía de inicio)

Procedimiento

1. Pulse [MENU].
2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.
3. Pulse [▶].
4. Pulse [▼] varias veces hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.



5. Pulse [▶].
6. Pulse [▲] o [▼] para ajustar la distancia entre el material y los cabezales de impresión.



Puede ajustar la distancia en incrementos de 0,1 mm.

AUTO DOWN	Distancia entre el material y los cabezales de impresión
0,0 mm (Ajustes por defecto)	1,0 mm
:	:
2,0 mm	3,0 mm

7. Pulse [ENTER].
8. Pulse [MENU] [◀] en este orden para volver a la pantalla original.

Establecer el área de impresión para cada configuración de material

Por lo general, cuando se realiza una nueva configuración de material, se toma como referente el área de impresión y la posición base de la configuración anterior.

Puede cambiarlas cada vez que realice un nuevo ajuste de material.

Procedimiento

1. Pulse [MENU].
2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.

```

MENU      ◀▶
SUB MENU  ▶
  
```

3. Pulse [▶] dos veces.

```

SET AT SETUP  ◀▶
ENABLE ▶DISABLE↵
  
```

4. Pulse [▲] o [▼] para seleccionar un valor relevante.

SET AT SETUP	Explicación
DISABLE (Ajustes por defecto)	Realizar una nueva configuración utilizando el área de impresión de la configuración anterior. El área de impresión de los valores originales de fábrica es el área completa (508 x 330 mm). Este ajuste es adecuado cuando siempre se realiza la impresión en soportes de tamaño fijo.
ENABLE	Establece el área de impresión (posición base, ancho y longitud del área de impresión) cada vez que se realiza un ajuste del material. Este ajuste es adecuado cuando se cambia el tamaño del material de impresión en función de la impresión.

5. Pulse [ENTER].
6. Pulse [MENU] [◀] en este orden para volver a la pantalla original.

Cambiar el área de impresión

En los valor por defecto, la posición base (posición inicial) del área de impresión se encuentra en la parte frontal derecha de la tabla plana, y el área de impresión es el área completa (508 x 330 mm).

La posición base del área de impresión debe ajustarse en función del tamaño del material.

Puede reducir el tiempo de impresión, si optimiza (limita) el área de impresión.

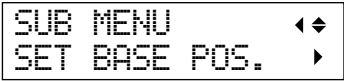
Determinar la posición base del área de impresión (Posición de inicio)

Determina la posición base que se utiliza para establecer el área de impresión.

- 1. Pulse [MENU].
- 2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.



- 3. Pulse [▶].
- 4. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.



- 5. Pulse [▶].



- 6. Pulse [▲] o [▼] para seleccionar la posición base.

SET BASE POS.	Objeto de impresión
LOWER R	Determina la posición base (posición inicial) en la parte frontal derecha del área de impresión.
	Este método es adecuado cuando el sitio de impresión está nivelado, y se puede especificar con claridad el área de impresión.
CENTER	“Establecer área de impresión mediante el uso de la parte inferior derecha como posición Base” (pág. 13)
	Ajusta la posición base en el centro del material.
CENTER	Este método es el adecuado cuando resulta difícil borrar las especificaciones del área de impresión, o cuando el lugar de impresión está desnivelado o es irregular.
	“Establecer área de impresión mediante el uso como base de la parte central media” (pág. 14)

- 7. Pulse [ENTER].

MEMO

Puede seleccionar el método de ajuste del área de impresión cada vez que se realiza un ajuste del material. Para más información, visite “Establecer el área de impresión para cada configuración de material” (pág. 11).

- 8. Pulse [MENU] [◀] en este orden para volver a la pantalla original.

Establecer área de impresión mediante el uso de la parte inferior derecha como posición Base

Este método de ajuste del área de impresión cuando el sitio de impresión está nivelado, y se puede especificar con claridad el área de impresión.

MEMO

Durante la operación de ajuste del área de impresión, el procedimiento puede realizarse con la cubierta frontal abierta. Sin embargo, si la cubierta frontal permanece abierta durante más de 40 segundos, los cabezales de impresión vuelven automáticamente a la posición de espera. El menú pasa al nivel anterior de modo que debe repetir la configuración.

NOTA

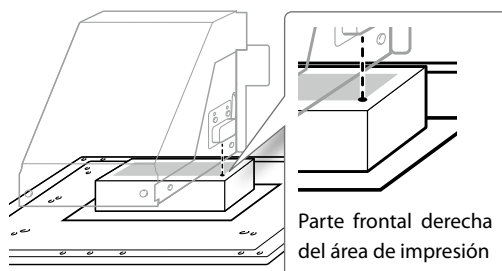
Asegúrese de sujetar el asa de la cubierta frontal, ábrala y ciérrela suavemente.

1. Ajustado "SET AT SETUP" (pág. 11) a "ENABLE."
2. Ajustado "SET BASE POS." (pág. 12) a "LOWER R."
3. Configure el material.
☞ "PASO 2: Instalación del material y ajuste de la Altura "(Guía de inicio)
4. Cuando aparezca esta pantalla, pulse una de estas teclas [▲][▼][◀][▶].

```
SCAN: 000.0mm
FEED: 000.0mm ↵
```

La tabla plana se mueve hacia la parte superior, los cabezales de impresión se mueven hacia encima de la tabla plana y el puntero láser se ilumina.

5. Pulse [▲][▼][◀][▶] para mover el puntero láser hasta que apunte a una posición a la parte frontal derecha del área de impresión.



6. Pulse [ENTER].

Los cabezales de impresión vuelven a la posición de espera.

```
WIDTH: 000.0mm
LENGTH: 000.0mm ↵
```

MEMO

Si el material toca el sensor de separación del cabezal, aparecerá la pantalla mostrada en la figura siguiente y se cancelará la configuración. Repetir desde "2. Ajuste automático de la altura del material (Guía de inicio), o "Ajustar la altura del material de forma manual" (pág. 8).

```
CHECK TABLE
HEIGHT ↵
```

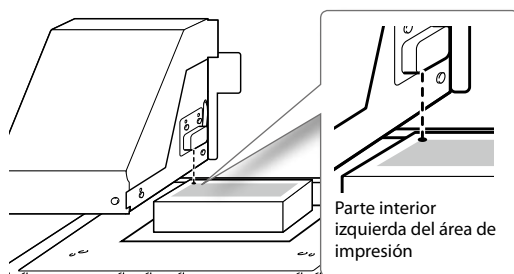
7. Pulse cualquiera de estas teclas [▲][▼][◀][▶].

La tabla plana se mueve hacia delante, y los cabezales de impresión se mueven hacia la izquierda de la tabla plana.

8. Pulse [▲][▼][◀][▶] para mover el puntero láser hacia la parte interior izquierda del área de impresión.

MEMO

Para realizar una impresión de prueba, ajuste a 80 mm o más "WIDTH" y a 70 mm o más "LENGTH". Se producirá un error y el test de impresión no se puede llevar a cabo si el área es menor.



9. Pulse [ENTER].

10. Cierre la cubierta frontal si está abierta.

El área de impresión está especificada. Los cabezales de impresión vuelven a la posición de espera.

Compruebe que los valores de "A (Ancho), L (Largo) y A (Alto)" de la pantalla del menú sean los deseados.

W: 508mm L: 330mm
H: 100.0mm

MEMO

Si desea utilizar el área de impresión que se especifica aquí para la próxima impresión, cambie "SET AT SETUP" (pág. 11) a "DISABLE". Con este ajuste, se puede configurar el material sin tener que ajustar el área de impresión ni la posición de base.

Establecer área de impresión mediante el uso como base de la parte central media

Este es el método de ajuste adecuado cuando resulta difícil borrar las especificaciones del área de impresión, o cuando el lugar de impresión está desnivelado o es irregular.

MEMO

Durante la operación de ajuste del área de impresión, el procedimiento puede realizarse con la cubierta frontal abierta. Sin embargo, si la cubierta frontal permanece abierta durante más de 40 segundos, los cabezales de impresión vuelven automáticamente a la posición de espera. El menú pasa al nivel anterior de modo que debe repetir la configuración.

NOTA

Asegúrese de sujetar el asa de la cubierta frontal, ábrala y ciérrela suavemente.

Procedimiento

1. Ajustado "SET AT SETUP" (pág. 11) a "ENABLE."
2. Ajustado "SET BASE POS." (pág. 12) a "CENTER."
3. Configure el material.

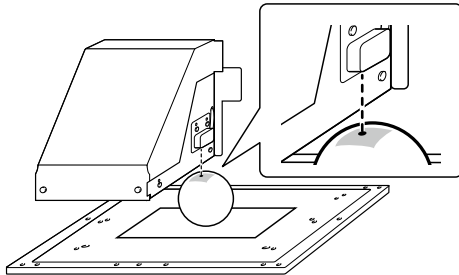
☞ "PASO 2: Instalación del material y ajuste de la Altura "(Guía de inicio)

4. Cuando aparezca esta pantalla, pulse una de estas teclas [▲][▼][◀][▶].

SCAN: 000.0mm
FEED: 000.0mm ↵

La tabla plana se mueve hacia la parte superior, los cabezales de impresión se mueven hacia encima de la tabla plana y el puntero láser se ilumina.

5. Pulse [▲][▼][◀][▶] para mover el puntero láser hasta que apunte a la posición central del área que desee imprimir.



6. Pulse [ENTER].

Los cabezales de impresión vuelven a la posición de espera.

WIDTH: 000.0mm
LENGTH: 000.0mm ↵

MEMO

Si el material toca el sensor de separación del cabezal, aparecerá la pantalla mostrada en la figura siguiente y se cancelará la configuración. Repetir desde "2. Ajuste automático de la altura del material (Guía de inicio), o "Ajustar la altura del material de forma manual" (pág. 8).

CHECK TABLE
HEIGHT ↵

7. Pulse [▲][▼] para seleccionar la longitud del área que desea imprimir.

8. Pulse [◀][▶] para seleccionar la anchura del área que desea imprimir.

W: 508mm L: 330mm
H: 100.0mm

MEMO

Para realizar una impresión de prueba, ajuste a 80 mm o más "WIDTH" y a 70 mm o más "LENGTH". Se producirá un error y el test de impresión no se puede llevar a cabo si el área es menor.

9. Cierre la cubierta frontal si está abierta.

10. Pulse [ENTER].

El área de impresión está especificada. Los cabezales de impresión vuelven a la posición de espera.

Compruebe que los valores de "A (Ancho), L (Largo) y A (Alto)" de la pantalla del menú sean los deseados.

W: 508mm L: 330mm
H: 100.0mm

MEMO

Si desea utilizar el área de impresión que se especifica aquí para la próxima impresión, cambie "SET AT SETUP" (pág. 11) a "DISABLE". Con este ajuste, se puede configurar el material sin tener que ajustar el área de impresión ni la posición de base.

Si especifica el área de impresión mínima podrá reducir el tiempo de impresión

Si especifica "FULL WIDTH S" en "PRTAREA", se reduce la anchura en la que se mueven los cabezales de impresión, lo que reduce el tiempo de impresión.

☞ "Reducir el tiempo de impresión" (pág. 22)

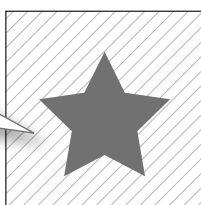
Ejemplo de configuración correcta

El área en blanco del área de impresión se minimiza.



Ejemplo de configuración incorrecta

El área de impresión tiene muchas áreas en blanco innecesarias.



Esta función resulta eficaz cuando la anchura del área de impresión o de los datos de impresión es reducida.

Cuando resulta difícil ver el puntero láser

Dependiendo de la composición del material, como por ejemplo con material transparente y material muy brillante con color oscuro utilizado en la superficie de impresión, es posible que el puntero láser resulte difícil de ver.

En estos casos, el puntero láser será más visible si se coloca cinta adhesiva en la superficie de impresión o en la parte posterior.

Ajustar el área de impresión

Después de cambiar el área de impresión, puede comprobar si está ajustada o no el área de impresión.

1. Pulse [FUNCTION].
2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.

FUNCTION
PRINT AREA

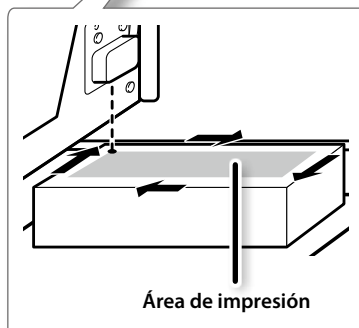
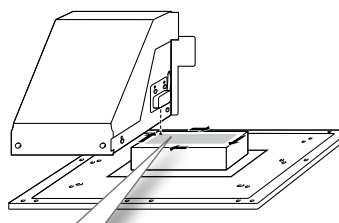
3. Pulse [▶].

PRINT AREA
PREVIEW

4. Pulse [ENTER].

El puntero láser visualiza el área de impresión ajustada.

NOW PROCESSING



5. Pulse [FUNCTION].

Vuelva a la pantalla original.

Mantener la calidad de impresión

Evitar que el material se ensucie y falten puntos mediante la impresión con limpieza

En los casos siguientes, suele acumularse tinta en la superficie de los cabezales. En algunas condiciones, es posible que dicha tinta se transfiera al material o falten algunos puntos impresos.

- Al utilizar materiales propensos a acumular una carga estática
- Cuando la temperatura ambiente es baja.
- Cuando la variación en la irregularidad de la superficie de impresión es alta (existe un límite para la irregularidad de la superficie de impresión).

☞ “Ajustar la altura cuando la superficie de impresión es irregular” (pág. 9)

El uso de la función de limpieza periódica le permite realizar una impresión como la eliminación de la acumulación de tinta antes o durante la impresión.

Procedimiento

1. Pulse [MENU].
2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.

```
MENU      ◀▶
SUB MENU  ▶
```

3. Pulse [▶].
4. Pulse [▼] varias veces hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.

```
SUB MENU  ◀▶
PERIODIC CL. ▶
```

5. Pulse [▶].

```
PERIODIC CL.  ◀▶
NONE ▶ 10min ↵
```

6. Pulse [▲] o [▼] para seleccionar un valor relevante.

PERIODIC CL.	Explicación
PAGE	La limpieza automática se realizará antes de que empiece la impresión.
De 5 a 990 min	Se realiza una limpieza automática cuando el tiempo de impresión acumulado alcanza el valor establecido aquí. El color puede ser irregular porque se ha realizado una pausa en la impresión.
NONE (Ajustes por defecto)	No se realiza la limpieza automática.

MEMO

Si utiliza “PAGE” o un valor de “5 a 990 min”, el tiempo de impresión será mayor.

7. Pulse [ENTER].
8. Pulse [MENU] [◀] en este orden para volver a la pantalla original.

Reducir la disminución de la calidad de impresión
debida al vaho de tinta (tinta salpicada)

En algunas condiciones de impresión (como baja temperatura o si se produce una carga estática), es posible que se produzca una mayor cantidad de vaho de tinta (tinta salpicada durante la impresión) y que éste afecte negativamente a la calidad de impresión. En estos casos, quizás pueda reducir los síntomas disminuyendo la rotación del ventilador del carro.

Procedimiento

1. Pulse [MENU].
2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.
- MENU
SUB MENU
3. Pulse [▶].
4. Pulse [▼] varias veces hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.



5. Pulse [▶].
- MIST CATCHER
OFF ▶ LOW
6. Pulse [▲] o [▼] para seleccionar un valor relevante.

MIST CATCHER	Explicación
HIGH (Ajustes por defecto)	El ventilador del carro gira a gran velocidad.
MIDDLE	El ventilador del carro gira a media velocidad.
LOW	El ventilador del carro gira a baja velocidad.
OFF	Detiene el ventilador del carro.

7. Pulse [ENTER].
8. Pulse [MENU] [◀] en este orden para volver a la pantalla original.

Descripción

Que los síntomas puedan reducirse o no dependerá de la temperatura y del tipo de soporte. Compruebe siempre el estado de la impresión mientras define el ajuste.

No obstante, la finalidad del ventilador del carro es evitar la acumulación de tinta en la superficie de los cabezales de impresión. Al disminuir la rotación faltarán más puntos en la impresión. Ello significa que si selecciona "MIDDLE", "LOW" u "OFF", debería realizar la limpieza normal con más frecuencia. El ajuste "PERIODIC CL." también es efectivo para evitar la falta de puntos en la impresión.pág. 17

☞ "PASO 3: Prueba de impresión y limpieza normal" (Guía de inicio)

☞ "Evitar que el material se ensucie y falten puntos mediante la impresión con limpieza" (pág. 17)

Volver a curar la tinta

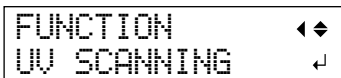
Si la tinta no queda totalmente curada una vez completada la impresión, deberá curarla volviéndola a iluminar con la lámpara UV-LED. Una de las características de la tinta UV es que se cura rápidamente cuando se expone a la lámpara UV-LED, pero el curado puede resultar difícil con materiales que absorben la tinta, como la tela. De esta forma se pueden aliviar los síntomas.

MEMO

- Esta función no se puede utilizar si se ha cancelado la configuración del material ([SETUP] apagado).
- La lámpara UV-LED ilumina el área de impresión configurada en la configuración del material.
- El efecto depende del material del soporte.

Procedimiento

1. Pulse [FUNCTION].
2. Pulse [▼] varias veces hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.



The image shows a monochrome LCD screen with two lines of text. The top line reads 'FUNCTION' and the bottom line reads 'UV SCANNING'. To the right of the text are four small icons: a left arrow, a right arrow, a double left arrow, and a double right arrow.

3. Pulse [ENTER].

Los cabezales de impresión se mueven y el área de impresión queda iluminada con la lámpara UV-LED.

MEMO

Puede detener la operación pulsando [ENTER] mientras la operación está en curso.



The image shows a monochrome LCD screen with two lines of text. The top line reads 'TO CANCEL,' and the bottom line reads 'PRESS ENTER KEY'.

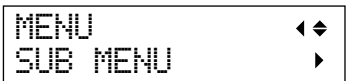
Continuar imprimiendo aunque el material entre en contacto con el sensor de separación del cabezal

Este ajuste permite que la altura se reajuste automáticamente para poder continuar imprimiendo aunque el material se desplace de su posición o se levante y entre en contacto con el sensor de separación del material durante la impresión. (*)

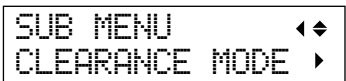
Esta función resulta efectiva para imprimir en materiales sobre los que no es posible repetir la impresión.

Procedimiento

1. Pulse [MENU].
2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.



3. Pulse [▶].
4. Pulse [▼] varias veces hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.



5. Pulse [▶].



6. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "RE-ADJ."

CLEARANCE MODE	Explicación
RE-ADJ	La altura se reajusta y la impresión continúa incluso cuando el material del soporte de impresión entra en contacto con el sensor de separación del cabezal durante la impresión.
CANCEL (Ajustes por defecto)	La impresión y la configuración se cancelan cuando el material del soporte de impresión se pone en contacto con el sensor de separación del cabezal al imprimir. (**)

7. Pulse [ENTER].

8. Pulse [MENU] [◀] en este orden para volver a la pantalla original.

Descripción

Cuando la altura se reajusta automáticamente, y la impresión continúa, cambia el ajuste de la altura y, por lo tanto, la calidad de impresión puede cambiar. Así, para conseguir una buena impresión debe inmovilizarse correctamente el material antes de imprimir para evitar que se desplace de su posición o que se levante.

- ☞ "1. Cómo sujetar el material (Configuración del material)" (Guía de inicio)
- ☞ "2. Prueba de impresión y limpieza normal" (Guía de inicio)
- ☞ "Ajustar la altura del material de forma manual" (pág. 8)

Al reajustar la automáticamente, el sensor de separación del cabezal entra en contacto con el material.

Aunque haya seleccionado "RE-ADJ", la impresión y la configuración se cancelarán en los siguientes casos.

- En el reajuste automático, la tabla plana desciende más de 10 mm.
- En reajuste automático, incluso si la tabla plana se ha colocado en la parte inferior, el material entra en contacto con el sensor de separación del cabezal.

* Para más información acerca del funcionamiento una vez finalizada la operación, consulte "READJUST TABLE HEIGHT" (pág. 64).

** Para más información acerca del funcionamiento una vez cancelada la impresión, consulte las secciones "CANCELED FOR TABLE HEIGHT" (pág. 66) y "CHECK TABLE HEIGHT" (pág. 66).

Salida continua de los datos de impresión

Cuando se envían varios conjuntos de datos de impresión al mismo tiempo desde el ordenador, los datos de impresión se imprimen en orden.

Procedimiento

1. Pulse [MENU].
2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.

```
MENU      ◀◆
SUB MENU  ▶
```

3. Pulse [▶].
4. Pulse [▼] varias veces hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.

```
SUB MENU  ◀◆
PRT CONTINUE ▶
```

5. Pulse [▶].

```
PRT CONTINUE ◀◆
ENABLE ▶DISABLE↵
```

6. Pulse [▲][▼] para seleccionar "ENABLE."

PRT CONTINUE	Explicación
ENABLE	Utilice esta función si desea enviar varios trabajos de impresión en orden sin tener que cambiar el material. Esta función resulta de utilidad si va a superponer varias imágenes en un solo soporte.
DISABLE (Ajustes por defecto)	Aunque se envíen varios grupos de datos de impresión desde el ordenador, no se envían a imprimir en fila y se visualiza la pantalla siguiente cuando se envía un conjunto de datos. <pre>FINISHED PRINT ↵</pre> Si desea cambiar el material para cada grupo de datos de impresión, seleccionar "DISABLE".

7. Pulse [ENTER].
8. Pulse [MENU] [◀] en este orden para volver a la pantalla original.

Descripción

Cuando seleccione "DESACTIVAR" y aparece esta pantalla, no se aceptan los datos enviados desde el ordenador.

```
FINISHED PRINT
↵
```

Al pulsar [ENTER] para volver a la pantalla que se indica a continuación, se pueden aceptar los datos enviados desde el ordenador.

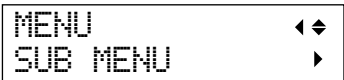
```
W:508mm L:330mm
H:100.0mm
```

Reducir el tiempo de impresión

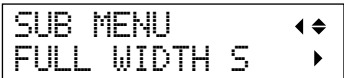
Se reduce el tiempo de impresión al restringir el rango de operaciones de los cabezales de impresión. Esta función resulta eficaz cuando la anchura del área de impresión o de los datos de impresión es reducida.

Procedimiento

- 1. Pulse [MENU].
- 2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.



- 3. Pulse [▶].
- 4. Pulse [▼] varias veces hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.



- 5. Pulse [▶].
- 6. Pulse [▲][▼] para seleccionar "PRTAREA" u "OFF".

FULL WIDTH S	Explicación
PRTAREA	Ajusta el rango operativo de los cabezales de impresión a la anchura predefinida del área de impresión.
OFF	"OFF" hace coincidir el rango de movimiento de los cabezales de impresión con los datos enviados. El movimiento está limitado al mínimo necesario, por lo que en teoría la velocidad de impresión será la más rápida posible. Cuando se utiliza esta función, el tiempo necesario para que la tinta se endurezca no es constante, y es posible que el color final sea irregular.
FULL (Ajustes por defecto)	El material siempre tiene se mueve a velocidad constante. Se puede obtener un resultado de salida más estable.

MEMO

En el caso de los datos de impresión cuya anchura se estrecha gradualmente (por ejemplo, un triángulo invertido), aunque "FULL WIDTH S" esté ajustado a "OFF", es posible que el movimiento de los cabezales de impresión no coincida con los datos de impresión. Ello es para evitar que la posición de impresión provoque un error en el curado de la tinta, de modo que no se trata de un funcionamiento incorrecto.

- 7. Pulse [ENTER].
- 8. Pulse [MENU] [◀] en este orden para volver a la pantalla original.

Si especifica el área de impresión mínima podrá reducir el tiempo de impresión

Especifique el área de impresión mínima requerida.
Se reduce la anchura en la que se mueven los cabezales de impresión, lo que reduce el tiempo de impresión.

☞ "Cambiar el área de impresión" (pág. 12)

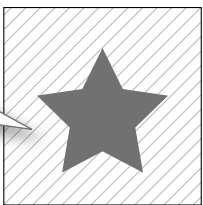
Ejemplo de configuración correcta

El área en blanco del área de impresión se minimiza.



Ejemplo de configuración incorrecta

El área de impresión tiene muchas áreas en blanco innecesarias.



Configurar este equipo

Ajustar el idioma del menú y las unidades de medida

Esta función ajusta el idioma y las unidades de medida que se muestran en la pantalla del panel de operaciones.

Procedimiento

1. Mantenga pulsado [MENU] y active la alimentación secundaria.
2. Pulse [▲] [▼] para seleccionar el idioma de la pantalla (de los menús).

MENU LANGUAGE ◆
JAPANESE ↵

MENU LANGUAGE	Explicación
ENGLISH (Ajustes por defecto)	Inglés
JAPANESE	Japonés

3. Pulse [ENTER].

LENGTH UNIT ◆
mm ▶ INCH ↵

4. Pulse [▲] [▼] para seleccionar la unidad de medida para la longitud.

LENGTH UNIT	Explicación
mm (Ajustes por defecto)	En milímetros (mm)
INCH	En pulgadas (pulg.)

5. Pulse [ENTER].

TEMP. UNIT ◆
°C ▶ °F ↵

6. Pulse [▲] [▼] para seleccionar la unidad de medida para la temperatura.

TEMP. UNIT	Explicación
°C (Ajustes por defecto)	En grados Celsius
°F	En grados Fahrenheit

7. Pulse [ENTER].

Ajustar el intervalo hasta la activación del modo Sleep (función de ahorro de energía)

Esta función ajusta el tiempo en que se activará el modo Sleep cuando no se realice ninguna operación si el modo Sleep está ajustado a "ENABLE" (pág. 24).

Procedimiento

1. Pulse [MENU].
2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.

MENU ◆
SUB MENU ▶

3. Pulse [▶].

4. Pulse [▲] varias veces hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.

SUB MENU ◆
SLEEP ▶

5. Pulse [▶] dos veces.

INTERVAL ◆
15min ▶ 15min ↵

6. Pulse [▲] [▼] para seleccionar el tiempo.

INTERVAL	Explicación
15min, 30min (Ajustes por defecto), 45min, 60min, 75min, 90min, 105min, 120min	Tiempo que transcurrirá hasta que se active el modo Sleep cuando no haya ninguna operación en curso

7. Pulse [ENTER].

8. Pulse [MENU] [◀] en este orden para volver a la pantalla original.

Desactivar el modo Sleep (función de ahorro de energía)

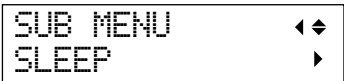
El equipo entra en el modo Sleep cuando no se realiza ninguna operación durante un período de tiempo determinado. Mientras tanto, puede desactivar el modo Sleep.

Procedimiento

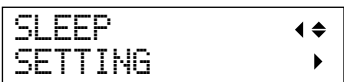
- 1. Pulse [MENU].
- 2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.



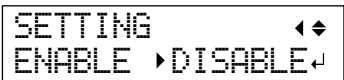
- 3. Pulse [▶].
- 4. Pulse [▲] varias veces hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.



- 5. Pulse [▶] [▼] en este orden.



- 6. Pulse [▶].



- 7. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "DISABLE".

SETTING	Explicación
ENABLE (Ajustes por defecto)	El modo Sleep se activa transcurrido un período de tiempo determinado.
DISABLE	El modo Sleep no se activa.

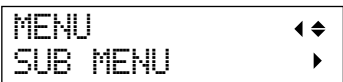
- 8. Pulse [ENTER].
- 9. Pulse [MENU] [◀] en este orden para volver a la pantalla original.

Devolver todos los ajustes a los valores originales

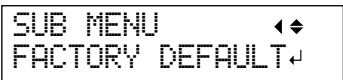
Este menú restaura todos los ajustes a los valores originales de fábrica. Sin embargo, los ajustes para "MENU LANGUAGE," "LENGTH UNIT," y "TEMP. UNIT" no recuperan sus valores por defecto.

Procedimiento

- 1. Pulse [MENU].
- 2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.



- 3. Pulse [▶].
- 4. Pulse [▼] varias veces hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.



- 5. Pulse [ENTER].

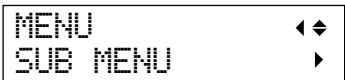


Determinar qué pasa cuando la tinta se agota

Este menú permite seleccionar la operación que se realizará cuando se agote el cartucho de tinta durante la impresión.

Procedimiento

- 1. Pulse [MENU].
- 2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.



- 3. Pulse [▶].
- 4. Pulse [▲] dos veces.



- 5. Pulse [▶] dos veces.



- 6. Pulse [▲] o [▼] para seleccionar una operación.

EMPTY MODE	Explicación
STOP (Ajustes por defecto)	La impresión se interrumpe inmediatamente cuando se agota un cartucho de tinta.
CONT	Suena un pitido de aviso cuando se agota un cartucho de tinta. La impresión continúa hasta que se envían todos los datos de impresión que ha recibido este equipo. En este caso, puede detener la impresión pulsando [PAUSE].

- 7. Pulse [ENTER].
- 8. Pulse [MENU] [◀] en este orden para volver a la pantalla original.

Descripción

Si se selecciona "STOP", la impresión se interrumpe y por lo tanto los colores pueden tener un aspecto irregular. Compruebe que queda suficiente tinta antes de empezar a imprimir.

Si se selecciona "CONT", la impresión no se detiene aunque la tinta se agote por completo. Para sustituir el cartucho, espere a que finalice la impresión o pulse [PAUSE] para interrumpirla.

Ver información acerca del sistema de este equipo

Para más información acerca de cómo configurar una red, consulte el "PASO 8: Ajustes de red" (Guía de inicio).

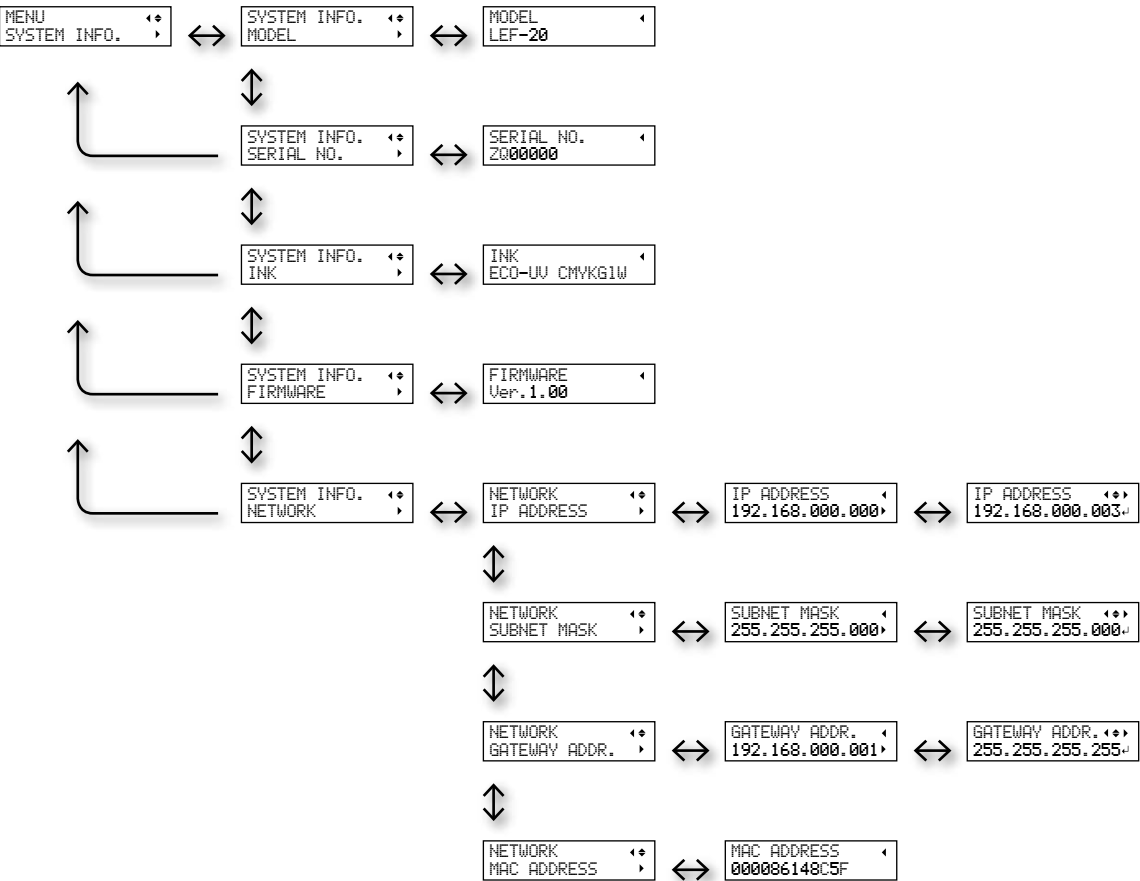
Procedimiento

1. Pulse [MENU].
2. Pulse [▲] varias veces hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.



Puede comprobar la siguiente información.

Parámetro	Explicación
MODEL	Nombre del modelo
SERIAL NO.	Número de serie
INK	Tipo de tinta
FIRMWARE	Versión de firmware
Network	Configuración de la red (dirección IP, etc.)



Capítulo 2

Mantenimiento

Acerca del mantenimiento	28
Instrucciones de mantenimiento.....	28
Función de mantenimiento automático y Notas	28
Función de aviso	28
Mantenimiento que debería realizarse diariamente.....	28
Desechar la tinta descargada	30
Mantenimiento de limpieza periódico.....	32
Comprobar la tinta restante y sustituir los cartuchos	39
Comprobar la tinta restante.....	39
Cómo sustituir los cartuchos de tinta.....	40
Cuando la concentración de tinta blanca es baja	41
Recuperar la concentración de tinta blanca.....	41
Cuando no pueda solucionar la falta de puntos	42
Limpiar todos los cabezales de impresión	44
Cambiar el tipo de tinta	46
Restricciones al cambiar el tipo de tinta	46
Método para cambiar el tipo de tinta.....	46
Al utilizar Roland VersaWorks	47
Sustituir los consumibles	48
Sustituir la espátula.....	48
Sustituir el filtro	50
Al trasladar el equipo	52
Procedimientos de preparación, traslado y reinstalación	52

Acerca del mantenimiento

Instrucciones de mantenimiento

Active el equipo una vez cada dos semanas

Active la alimentación secundaria una vez cada dos semanas. Cuando active el equipo, se realizarán una serie de operaciones automáticamente, como por ejemplo, para evitar que se sequen los cabezales de impresión. No utilizar el equipo durante un periodo de tiempo prolongado podría dañar el cabezal de impresión, así que asegúrese de activar el equipo para que realice estas operaciones automáticas.

Mantenga el equipo a una temperatura y a una humedad relativa constantes

Incluso cuando no utilice el equipo, mantenga la temperatura de 5 a 40 °C y la humedad relativa del 20 al 80% (sin condensación). Si no lo hace, el equipo podría averiarse.

Función de mantenimiento automático y Notas

Este equipo incluye una función que realiza automáticamente un mantenimiento periódico. Consulte la siguiente información, ya que se realizan operaciones como evitar que se sequen los cabezales de impresión.

- Deje siempre la alimentación principal activada.
- No deje la cubierta frontal abierta durante mucho tiempo.
- Vuelva al menú principal después de especificar los ajustes de los distintos menús.

Función de aviso

Esta función le recuerda que debe activar la alimentación secundaria una vez al mes. Si no utiliza el equipo durante un mes, aparecerá esta pantalla y sonará un pitido de aviso. Si aparece dicha pantalla, active la alimentación secundaria. Una vez finalizadas las operaciones de mantenimiento, desactive la alimentación secundaria.

Esta función se ejecuta si la alimentación principal de la impresora está activada. Es recomendable dejar la alimentación principal activada, aunque no vaya a utilizarse la impresora durante un periodo de tiempo prolongado.

PRESS THE POWER
KEY TO CLEAN

Mantenimiento que debería realizarse diariamente

Mantenimiento de los cartuchos de tinta

Los ingredientes de la tinta tienen tendencia a precipitarse. En concreto, la tinta blanca contiene ingredientes que pueden precipitarse fácilmente, y los depósitos pueden endurecerse y provocar problemas como el funcionamiento incorrecto de la impresora si no se utiliza durante un largo periodo de tiempo.

- Agite el cartucho de tinta nuevo 50 veces (unos 15 segundos) antes de cargarlo.
- "2. Inserte los cartuchos de tinta de los colores correspondientes" (Guía de inicio)
- Retire temporalmente sólo el cartucho de tinta blanca, agítelo 50 veces (unos 15 segundos), y cárguelo antes de iniciar las operaciones diarias.
- "PASO 3: Prueba de impresión y limpieza normal" (Guía de inicio)

Cuidado y mantenimiento de los cabezales de impresión

Realice siempre una prueba de impresión y una limpieza normal antes y después de las operaciones diarias, para mantener en todo momento una óptima calidad de impresión. También debe realizar las operaciones de cuidado y mantenimiento diario que sean necesarias.

➤ "PASO 3: Prueba de impresión y limpieza normal" (Guía de inicio)

* Los cabezales de impresión son componentes que se desgastan. Es necesario cambiarlos de forma periódica; la frecuencia dependerá del uso. Adquiéralos en un distribuidor Roland DG Corp. autorizado.

Acerca del cuidado y mantenimiento del equipo



No utilice nunca gasolina, alcohol, disolventes ni ningún otro material inflamable.

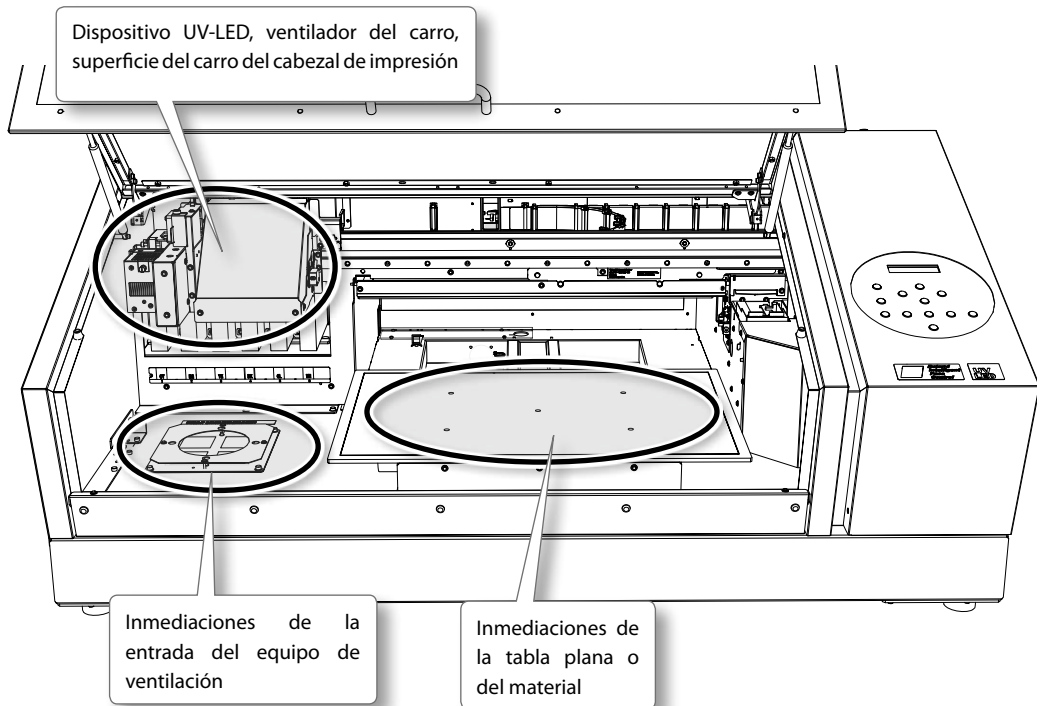
ATENCIÓN

Si lo hiciera podría provocar un incendio

Como parte de la limpieza diaria, limpie las posibles acumulaciones de tinta o suciedad adheridas al equipo. En concreto, la tabla plana suele presentar suciedad. Limpie esas zonas con un paño humedecido en un detergente neutro diluido en agua y bien escurrido.

Acerca del cuidado y mantenimiento del interior del equipo

Limpie con frecuencia el interior de la máquina con una aspiradora o con un paño humedecido en agua y bien escurrido. Si se acumulan polvo y suciedad en el equipo, es probable que queden adheridos a los materiales impresos.



Desechar la tinta descargada



ATENCIÓN

Nunca coloque el fluido descargado ni la tinta cerca de llamas directas.

Si lo hiciera podría provocar un incendio.



PRECAUCIÓN

Antes de retirar la botella de drenaje, espere a que la pantalla visualice [EMPTY DRAIN BOTTLE].

Si no sigue este procedimiento, el fluido descargado podría salir del tubo y derramarse, y podría ensuciarse las manos o el suelo.



PRECAUCIÓN

Para almacenar temporalmente el fluido descargado, guárdelo en la botella de drenaje incluida o en un contenedor hermético, como una lata de metal o un recipiente de polietileno, y tape el recipiente de forma segura.

Cualquier vertido o escape de vapor podría provocar un incendio, malos olores o malestar físico.

No guarde los líquidos descargados en un lugar expuesto a la luz directa del sol.

Si guarda temporalmente el fluido descargado en la botella de drenaje incluida, no la almacene en un lugar expuesto a la luz directa del sol. El fluido descargado se puede endurecer, dejando inservible la botella de drenaje.

Deseche adecuadamente el fluido descargado, de acuerdo con la legislación vigente en su país.

El líquido descargado es inflamable y contiene ingredientes tóxicos. Nunca intente quemar el líquido descargado ni lo deseche con la basura habitual. Tampoco lo vierta en cloacas, ríos ni canales.

Estas acciones son perjudiciales para el medio ambiente.

Cuando se visualiza "EMPTY DRAIN BOTTLE"

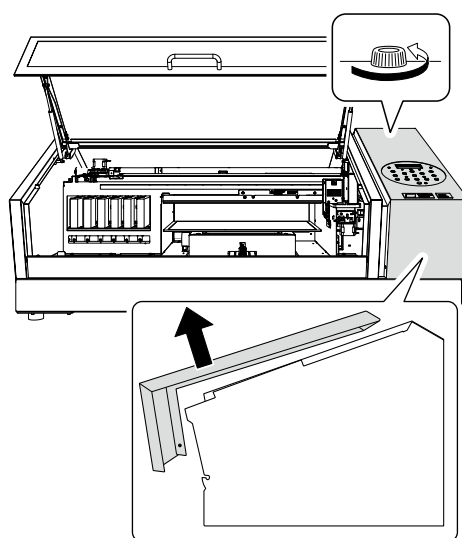
Cuando la botella contenga una determinada cantidad de fluido descargado, aparecerá el mensaje mostrado en la figura.

EMPTY
DRAIN BOTTLE ↵

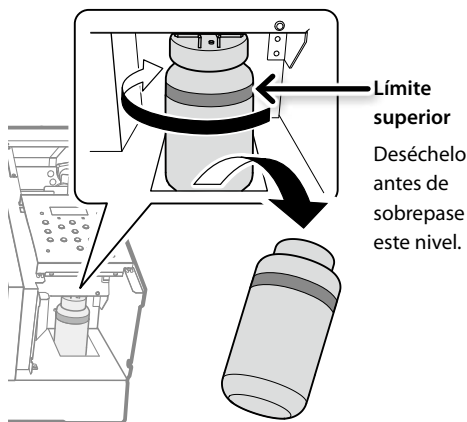
Siga el procedimiento descrito a continuación para desechar el líquido descargado.

1. Abra la cubierta del panel.

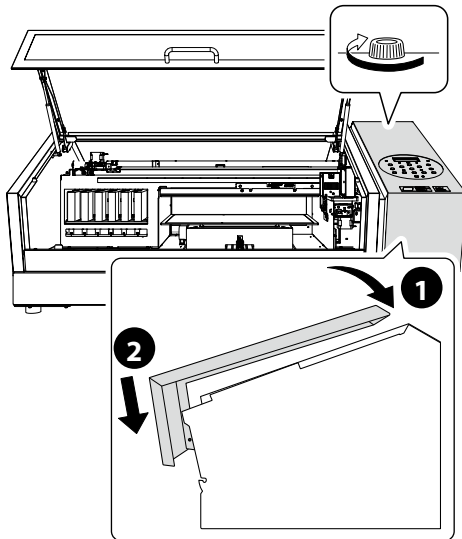
Retire el tornillo de la parte superior de la cubierta del panel, y tire de ésta en la dirección de la flecha.



2. Retire la botella y vacíe el líquido descargado.



3. Vuelva a colocar la botella de drenaje vacía.
4. Cierre la cubierta del panel.



5. Pulse [ENTER].

```

NOW EMPTY?  < >
[YES]  NO    ↵
    
```

6. Pulse [<] [>] para seleccionar "YES."
7. Pulse [ENTER].

NOTA

El mensaje "EMPTY DRAIN BOTTLE" también desaparece cuando se selecciona "NO" y pulsa [ENTER], sin descartar el fluido descargado.

Si vuelve a aparecer "EMPTY DRAIN BOTTLE", debe desechar el fluido descargado, si es posible. Si selecciona repetidamente "NO" sin vaciar el fluido descargado, se puede derramar fuera de la botella de drenaje y ensuciar las manos o el suelo.

Vaciar el líquido descargado antes de que aparezca el mensaje.

Para vaciar el fluido descargado sin que se haya visualizado aún el mensaje "EMPTY DRAIN BOTTLE", siga el procedimiento que se indica a continuación:

1. Pulse [MENU].
2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.

```

MENU          < >
SUB MENU      >
    
```

3. Pulse [>] [▲] en este orden.

```

SUB MENU      < >
MAINTENANCE  ↵
    
```

4. Pulse [>] [▲] en este orden.

```

MAINTENANCE  < >
DRAIN BOTTLE ↵
    
```

5. Pulse [ENTER].

```

OPEN PANEL
COVER
    
```

6. Abra la cubierta del panel (pág. 30).

```

EMPTY
DRAIN BOTTLE ↵
    
```

7. Retire la botella y vacíe el líquido descargado (pág. 30).
8. Vuelva a colocar la botella de drenaje vacía.
9. Pulse [ENTER].

```

RESET DRAIN
COUNTER ↵
    
```

10. Pulse [ENTER].



11. Cierre la cubierta del panel (pág. 31).

12. Pulse [MENU] [◀] en este orden para volver a la pantalla original.

Mantenimiento de limpieza periódico

Hay distintos menús de limpieza en este equipo. Realice limpiezas periódicas o cuando sea necesario.

Limpieza	Explicación
Limpieza normal	Seleccione esta limpieza con un funcionamiento normal. Realice la limpieza normal cuando falten puntos en las pruebas de impresión. Asegúrese de realizar lo en los siguientes casos. • Antes de las operaciones diarias • Después del funcionamiento diario También debe realizar este mantenimiento durante las operaciones diarias como sea necesario. ☞ "PASO 3: Prueba de impresión y limpieza normal" (Guía de inicio)
Limpieza media	Si no puede solucionar la falta de puntos con la limpieza normal, inténtelo con la limpieza media. Si la limpieza media no soluciona el problema, realice una limpieza exhaustiva. ☞ "Limpieza media y limpieza exhaustiva" (pág. 33)
Limpieza exhaustiva	
Limpieza manual	Debe realizarla cada día cuando el interior del equipo esté sucio debido a las salpicaduras del vaho de la tinta (este problema suele producirse al imprimir dejando una distancia entre el cabezal de impresión y la superficie de impresión). Aunque no se ensucie demasiado, limpie el equipo periódicamente cuando sea necesario en función del uso (una vez al mes, como mínimo). ☞ "Limpieza manual" (pág. 35)

Limpieza media y limpieza exhaustiva

Cuando la limpieza normal ("Prueba de impresión y limpieza normal" (Guía de inicio)) no corrige la falta de puntos, realice la limpieza exhaustiva, una "limpieza media", dos o tres veces. Si los resultados no mejoran, pruebe con un método todavía más exhaustivo, la "limpieza exhaustiva".

NOTA

El consumo de tinta aumenta con una limpieza normal, media, y exhaustiva.

Puesto que los cabezales de impresión pueden dañarse si se limpian con demasiada frecuencia, límpielos sólo cuando sea necesario.

Procedimiento

1. Pulse [FUNCTION].

```
FUNCTION  ◀▶
CLEANING  ▶
```

2. Pulse [▶][▼] en este orden.

3. Pulse [▲][▼] para seleccionar el tipo de limpieza.

```
CLEANING  ◀▶
NORMAL CL. ▶
```

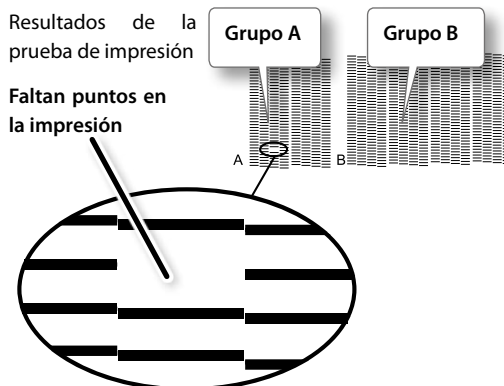
CLEANING	Explicación
NORMAL CL.	Se inicia la limpieza de los cabezales de impresión.
MEDIUM CL.	Seleccione este tipo de limpieza cuando una limpieza NORMAL CL no ha solucionado la falta de puntos en las pruebas de impresión.
POWERFUL CL.	Seleccione este tipo de limpieza cuando una limpieza MEDIUM CL no ha solucionado la falta de puntos en las pruebas de impresión.
TEST PRINT	Se imprimirá una impresión de prueba. ☞ "PASO 3: Prueba de impresión y limpieza normal" (Guía de inicio)

4. Pulse [▶].

```
MEDIUM CL.  ◀▶▶
  AB          ↵
```

Grupo

5. Pulse [◀][▶] para seleccionar el grupo de cabezales que no necesitan limpieza.



MEMO

Si los resultados de las pruebas de impresión resultan complicados de interpretar, examínelos desde diferentes ángulos en una ubicación bien iluminada. Aproveche la luz reflejada para permitir la comprobación visual.

6. Pulse [▲][▼] para eliminar el grupo seleccionado.

```
MEDIUM CL.  ◀▶▶
  A_          ↵
```

7. Pulse [ENTER].

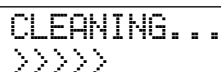
Cuando seleccione la limpieza exhaustiva, aparecerá a pantalla indicada en la ilustración.



EMPTY
DRAIN BOTTLE ←

Si la cantidad de fluido descargado está cerca de la línea del límite superior, retire la botella, deseche el fluido recogido y vuelva a colocar la botella. Pulse [ENTER].

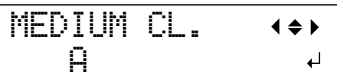
Aparecerá la pantalla tal como se indica en la figura, y se iniciará la limpieza.



CLEANING...
>>>>

Cuando finalice, aparecerá de nuevo la pantalla mostrada en la figura.

* Aparecerá la pantalla siguiente si selecciona la limpieza media.



MEDIUM CL. ◀▶
A_ ↵

8. Pulse [FUNCTION] en este orden para volver a la pantalla original.

Cuando la limpieza exhaustiva no es suficiente

Si la falta de puntos no mejora tras varias limpiezas, realice la "Limpieza manual". Este tipo de limpieza puede ser efectiva si se realiza periódicamente, de acuerdo con la frecuencia de uso.

☞ "Limpieza manual" (pág. 35)

Limpieza manual

Cuando la limpieza manual es necesaria

Cuando hay demasiado vaho de tinta esparcido y el interior del equipo tiene suciedad adherida

Realícela cada día si imprime frecuentemente con el cabezal de impresión situado a cierta distancia de la superficie de impresión o cuando la tinta se emite en sitios que sobresalen de la superficie de impresión. Si deja que el vaho de tinta esparcido se endurezca, puede provocar un funcionamiento incorrecto.

Realícela una vez al mes o más

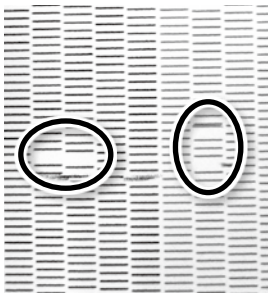
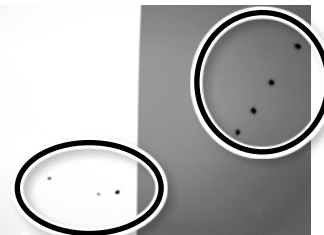
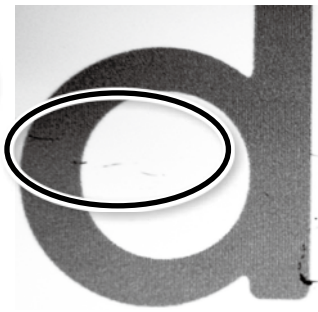
Para mantener siempre unas condiciones de impresión estables, realice una limpieza manual más de una vez al mes.

Recomendamos la limpieza manual si se producen los siguientes síntomas

Si se producen los siguientes síntomas y no puede solucionarlos con las funciones de limpieza automática, como la limpieza normal, realice la limpieza manual.

La sustitución de la espátula también puede resultar efectiva para mejorar estos síntomas.

☞ "Sustituir la espátula" (pág. 48)

Faltan puntos en la impresión	Gotas de tinta	Suciedad acumulada
		
Los defectos del patrón de puntos están causados por la suciedad acumulada en los cabezales de impresión.	La tinta que se ha adherido a los cabezales de impresión sucios o cubiertos de polvo gotea sobre el material.	El fenómeno por el que se acumula el polvo o la suciedad en los cabezales de impresión.

- La frecuencia con la que debe realizarse la limpieza manual depende del uso del equipo. Para más información acerca de la frecuencia de limpieza necesaria según las condiciones de uso, consulte con un distribuidor Roland DG Corp. autorizado.
- Si el bastoncillo de limpieza y el líquido limpiador para la limpieza manual se agotan, adquiéralos en un distribuidor Roland DG Corp. autorizado.
- Los cabezales de impresión son componentes que se desgastan. Es necesario cambiarlos de forma periódica; la frecuencia dependerá del uso. Adquiéralos en un distribuidor Roland DG Corp. autorizado.

Notas importantes acerca de este procedimiento

- Para la limpieza manual, necesitará el líquido limpiador incluido, el bastoncillo de limpieza y un limpiador de cristales común. Prepárelos con antelación.
- Antes de realizar esta operación, retire el material.
- Para que los cabezales no se sequen, complete la operación como máximo en 10 minutos. Pasados 10 minutos sonará un pitido de aviso.
- Nunca utilice otros objetos distintos al bastoncillo de limpieza incluido. Los bastoncillos de algodón y otros objetos que dejan pelusa podrían dañar los cabezales. Si el bastoncillo de limpieza se agota, puede adquirir uno nuevo en un distribuidor Roland DG Corp. autorizado.
- Utilice un bastoncillo en cada sesión de limpieza. Si los reutiliza puede reducir la calidad de impresión.
- No introduzca el bastoncillo que ha utilizado para la limpieza en el líquido limpiador. Puede estropear el fluido.
- Nunca frote nunca la superficie de los inyectores de los cabezales.
- Pase las esponjas con suavidad, aplicando la mínima presión posible. Nunca las frote ni las presione.

Si escucha un pitido de aviso durante la limpieza

10 minutos después de que empiece la operación, sonará un pitido de aviso. Detenga el trabajo y cierre la cubierta frontal. Y luego pulse [ENTER] para salir del menú de limpieza manual. A continuación, reinicie el procedimiento desde el principio.



PRECAUCIÓN

Asegúrese de realizar las operaciones de la forma especificada en estas instrucciones, y nunca toque ningún área que no se especifique en las mismas.

Los movimientos repentinos del equipo podrían provocar lesiones.

1. Cambie al modo de limpieza manual de los cabezales de impresión.

NOTA

Asegúrese de sujetar el asa de la cubierta frontal, ábrala y ciérrela suavemente.

1. Retire el material. Cierre la cubierta frontal.
2. Pulse [MENU].
3. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.

MENU
SUB MENU

4. Pulse [▶] [▲] en este orden.

SUB MENU
MAINTENANCE

5. Pulse [▶].

MAINTENANCE
CLEANING

6. Pulse [ENTER].

NOW PROCESSING..

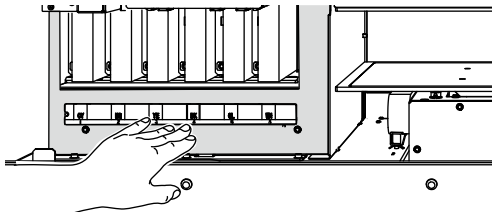
El carro del cabezal de impresión se desplaza, y se visualiza la pantalla que aparece en la figura.

OPEN FRONT
COVER

7. Abra la cubierta frontal.

FINISHED?

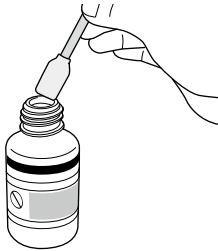
8. Toque la parte que se muestra en la figura (debajo de la cubierta del cartucho de tinta) para descargar la electricidad estática.



2. Limpie con el bastoncillo de limpieza.

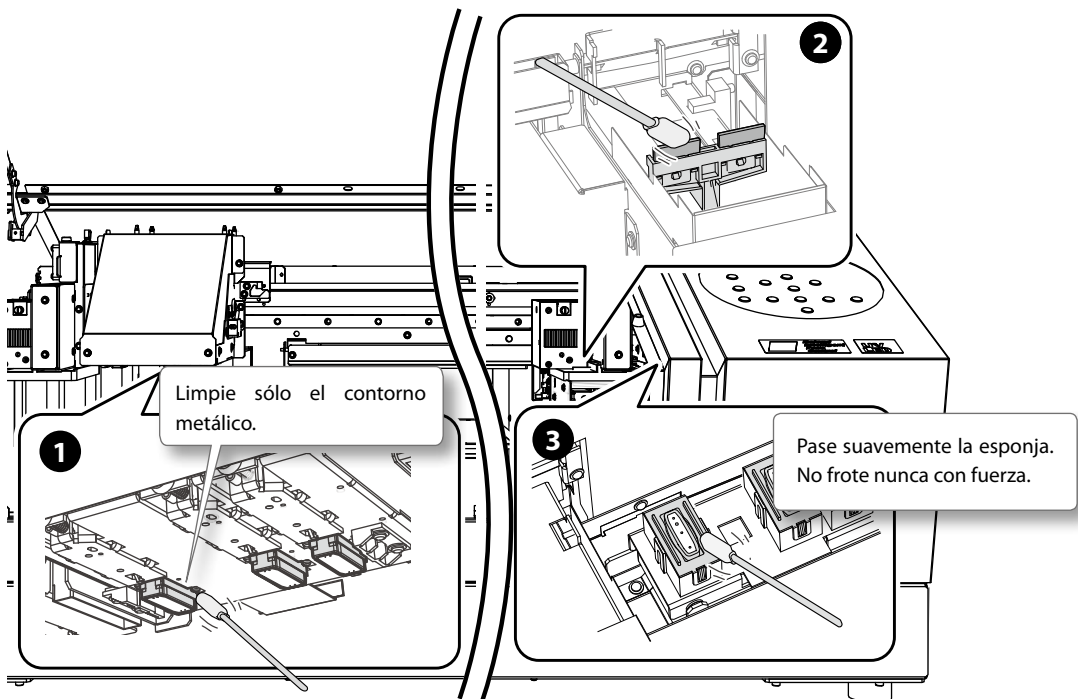
1. Humedezca el bastoncillo de limpieza con el líquido limpiador.

Utilice solamente los bastoncillos de limpieza que se incluyen.

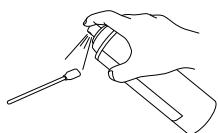


2. Limpie siguiendo la secuencia tal como se indica en la figura a continuación.

Elimine cualquier rastro de polvo fibroso (pelusa). Cuando limpie, tenga cuidado de no tocar las superficies de los cabezales (superficie del inyector) directamente con el bastoncillo.



3. Aplique limpiador de cristales disponible en comercios al bastoncillo limpiador.

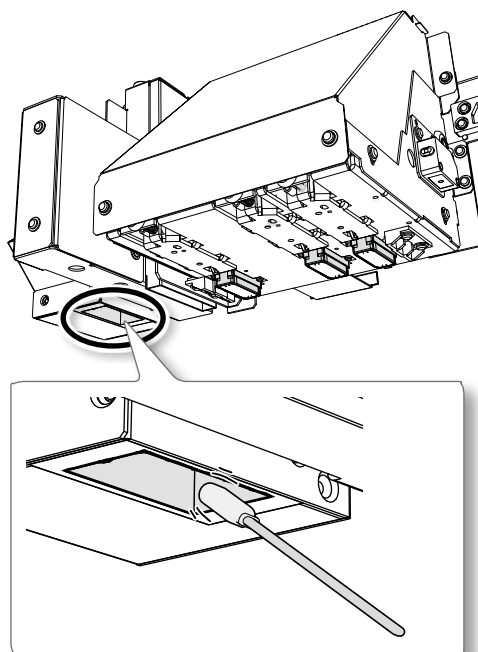


NOTA

Nunca utilice el líquido de limpieza. Si lo utiliza, puede averiar el equipo.

4. Limpie las ubicaciones mostradas en la figura.

Elimine cualquier rastro de polvo fibroso (pelusa).



3. Salga del modo de limpieza manual

NOTA

Asegúrese de sujetar el asa de la cubierta frontal, ábrala y ciérrela suavemente.

1. Cierre la cubierta frontal.
2. Pulse [ENTER].

```
CLEANING...  
>>>>
```

El carro del cabezal de impresión se desplaza hacia el extremo derecho del equipo. Después de salir del modo de limpieza manual, la pantalla vuelve a la pantalla original.

4. Realice una impresión de prueba para comprobar si la limpieza se realiza correctamente

1. Realice una prueba de impresión para comprobar los resultados.

Realice la limpieza utilizando la función de limpieza del equipo varias veces si es necesario.

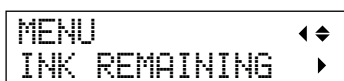
☞ "PASO 3: Prueba de impresión y limpieza normal" (Guía de inicio)

Comprobar la tinta restante y sustituir los cartuchos

Comprobar la tinta restante

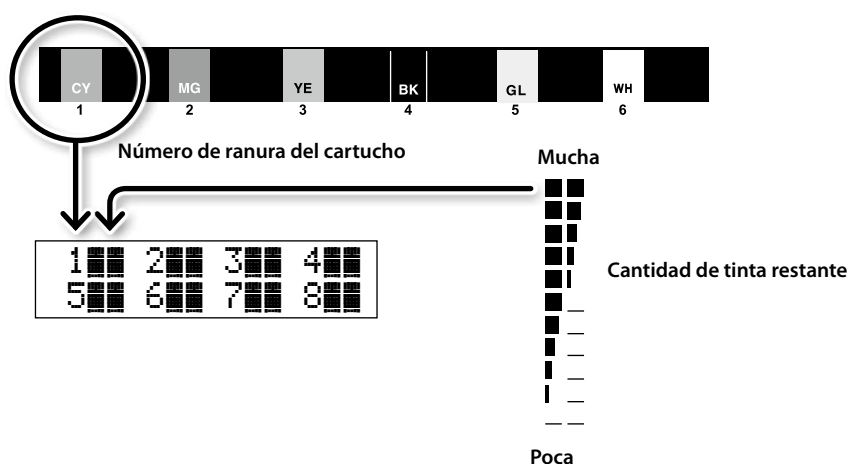
Procedimiento

1. Pulse [MENU].
2. Pulse [▲] varias veces hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.



MENU ◀▶
INK REMAINING ▶

3. Pulse [▶].



■ Indica la cantidad de tinta restante. A mayor número de ■, mayor es la cantidad de tinta restante.

* Las pantallas muestran la cantidad aproximada de tinta restante. Puede ser ligeramente diferente a la cantidad real restante.

4. Pulse [MENU] [◀] en este orden para volver a la pantalla original.

Cómo sustituir los cartuchos de tinta

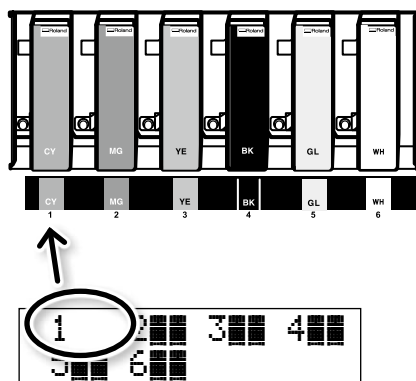
Cuando se agote la tinta, oirá un pitido de aviso y la impresión se interrumpirá (a no ser que haya cambiado los ajustes originales). Extraiga el cartucho vacío e inserte uno nuevo. Después de sustituir el cartucho, cierre la cubierta del cartucho de tinta y de la cubierta frontal. La impresión se reanuda.

NOTA

Asegúrese de sujetar el asa de la cubierta frontal, ábrala y ciérrela suavemente.

Procedimiento

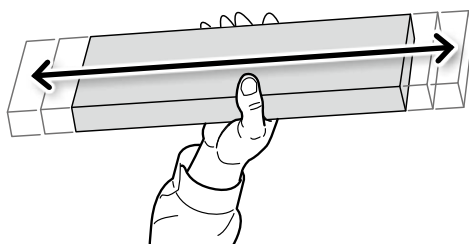
1. Compruebe el n° que parpadea en la pantalla.



La tinta correspondiente al número de la ranura del cartucho que parpadea se está agotando.

2. Abra la cubierta frontal.

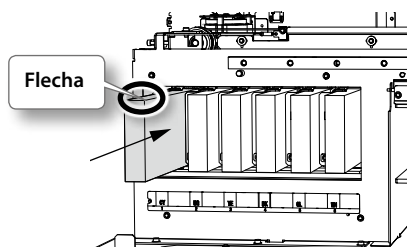
3. Agite ligeramente un cartucho de tinta nuevo del mismo tipo unas 50 veces (unos 15 segundos) y del mismo color antes de sustituirlo.



Los ingredientes de la tinta tienen tendencia a precipitarse y alterar la impresión normal en color. Para permitir que los ingredientes se mezclen bien, agite cada cartucho de tinta

horizontalmente de un lado a otro unos 5 cm desde cada extremo del cartucho de tinta.

4. Extraiga el cartucho de tinta vacío e inmediatamente inserte el nuevo.



- Mantenga la cara de la flecha hacia arriba
- Inserte y extraiga los cartuchos de uno en uno y lentamente

5. Cierre la cubierta frontal.

Notas importantes al sustituir los cartuchos

- Asegúrese de sustituirlo por un cartucho del mismo tipo.
- Nunca mezcle cartuchos de tipos diferentes.
- El equipo nunca debe quedarse sin alguno de los cartuchos de tinta. Los cabezales de impresión podrían atascarse.
- No inserte nunca ni extraiga un cartucho de tinta parcialmente usado con demasiada fuerza.
- Nunca extraiga un cartucho de tinta de forma repentina cuando la impresora esté en funcionamiento.



ATENCIÓN

Nunca guarde la tinta, el líquido de limpieza ni los líquidos descargados en ninguno de estos lugares.

- Lugares expuestos a llamas directas
- Cualquier lugar expuesto a temperaturas elevadas
- Cerca de lejía o de cualquier otro agente oxidante o material explosivo
- En lugares al alcance de los niños (podrían ingerirlo por accidente y suponer un riesgo para su salud).

Cuando la concentración de tinta blanca es baja

Recuperar la concentración de tinta blanca

El uso prolongado de este equipo puede provocar que disminuya la concentración de tinta blanca. Ello se debe a que los ingredientes blancos de la tinta blanca se precipitan fácilmente. La función "CIRCULATING INK" hace circular la tinta para eliminar la precipitación de tinta blanca.

MEMO

Con este procedimiento se descarga un poco de tinta, por lo que no debe llevarlo a cabo con frecuencia.

Procedimiento

1. Pulse [MENU].
2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.

MENU	◀◆
SUB MENU	▶

3. Pulse [▶].
4. Pulse [▲] varias veces hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.

SUB MENU	◀◆
INK CONTROL	▶

5. Pulse [▶] [▲] en este orden.

INK CONTROL	◀◆
CIRCULATE INK	▶

6. Pulse [▶].

CIRCULATE INK	◀◆
CIR-DISCHARGE	↵

7. Pulse [ENTER].

Se inicia la circulación de la tinta.

CIRCULATING INK	
-----------------	--

CIRCULATE INK	◀
CIR-DISCHARGE	↵

8. Pulse [MENU] [◀] en este orden para volver a la pantalla original.

Cuando no pueda solucionar la falta de puntos

En esta operación, se descarga toda la tinta blanca y brillante de la impresora y se limpia el interior. La tinta se rellena tras la limpieza. Para realizar esta operación son necesarios dos cartuchos de limpieza SOL INK.

☞ Si desea realizar el mantenimiento en tintas distintas a la blanca o la brillante, consulte “Limpiar todos los cabezales de impresión” (pág. 44).

MEMO

La tinta blanca tiene tendencia a sedimentarse y puede endurecerse si no la utiliza durante un largo periodo de tiempo. Por lo tanto, suele producirse una emisión poco común de tinta, incluyendo la falta de puntos, que ocurre con mayor frecuencia que con otras tintas, incluso al usar la función de limpieza (Normal, Media o Exhaustiva) o la limpieza manual.

NOTA

Asegúrese de sujetar el asa de la cubierta frontal, ábrala y ciérrela suavemente.

Notas importantes acerca de este procedimiento

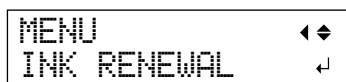
- Durante esta operación se descargará una gran cantidad de tinta. Realice esta operación cuando el resto de procedimientos como la limpieza "Normal", "Media", "Exhaustiva" y "Manual", y las medidas para mejorar los defectos en la emisión de tinta (como la falta de puntos) no mejoran los síntomas.
- ☞ “Mantenimiento que debería realizarse diariamente” (pág. 28)
- ☞ “Limpieza media y limpieza exhaustiva” (pág. 33)
- ☞ “Limpieza manual” (pág. 35)
- Utilice siempre cartuchos de limpieza SOL INK. Si utiliza cualquier otro tipo puede averiar el equipo.
- Según el procedimiento, rellénelo de tinta inmediatamente. Si el equipo se queda sin tinta, los cabezales de impresión podrían resultar dañados.

Procedimiento

Preparación

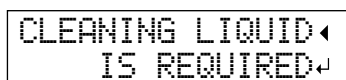
Cartucho de limpieza SOL INK (2)

1. Pulse [MENU].
2. Pulse [▲] para visualizar la figura de la izquierda.



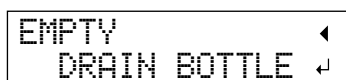
MENU
INK RENEWAL

3. Pulse [ENTER].



CLEANING LIQUID
IS REQUIRED

4. Pulse [ENTER].



EMPTY
DRAIN BOTTLE

5. Deseche el líquido descargado e instale la botella vacía (pág. 30).

- 6.** Pulse [ENTER].

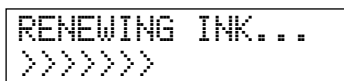


- 7.** Abra la cubierta frontal.

- 8.** Retire los cartuchos de tinta de las ranuras 5 y 6.



- 9.** Inserte cartuchos limpiadores SOL INK en las ranuras 5 y 6.

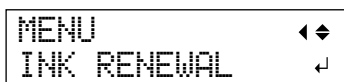
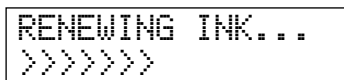


- 10.** Si aparece la pantalla siguiente, retire los cartuchos de limpieza SOL INK de las ranuras 5 y 6.



- 11.** Realice los pasos del 8 al 10 tantas veces como lo indiquen los mensajes en pantalla

- 12.** Cuando aparezca la pantalla siguiente, inserte un cartucho de tinta en las ranuras 5 y 6.



- 13.** Cierre la cubierta frontal.

- 14.** Pulse [MENU] [◀] en este orden para volver a la pantalla original.

Limpiar todos los cabezales de impresión

En esta operación, se descarga toda la tinta de la impresora y se limpia el interior. La tinta se rellena tras la limpieza.

Para realizar esta operación son necesarios seis cartuchos de limpieza SOL INK (cuatro para limpiar y dos para rellenar la tinta).

Téngalos a mano antes de empezar.

* El efecto sobre la tinta blanca y la tinta brillante es el mismo que se describe en "Cuando no pueda solucionar la falta de puntos" (pág. 42). Si desea realizar el mantenimiento sólo en la tinta blanca y la brillante, consulte pág. 42.

Notas importantes acerca de este procedimiento

- En esta operación se descargan todas las tintas. Realice esta operación cuando el resto de procedimientos como la limpieza "Normal", "Media", "Exhaustiva" y "Manual", y las medidas para mejorar los defectos en la emisión de tinta (como la falta de puntos) no mejoran los síntomas.

☞ "Mantenimiento que debería realizarse diariamente" (pág. 28)

☞ "Limpieza media y limpieza exhaustiva" (pág. 33)

☞ "Limpieza manual" (pág. 35)

- Utilice siempre cartuchos de limpieza SOL INK. Si utiliza cualquier otro tipo puede averiar el equipo.

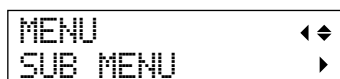
- Según el procedimiento, rellénelo de tinta inmediatamente. Si el equipo se queda sin tinta, los cabezales de impresión podrían resultar dañados.

Procedimiento

Preparación

Cartucho de limpieza SOL INK (6)

1. Pulse [MENU].
2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.



MENU
SUB MENU

3. Pulse [▶].
4. Pulse [▲] varias veces hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.



SUB MENU
INK CONTROL

5. Pulse [▶][▼][▼] en este orden.



INK CONTROL
HEAD WASH

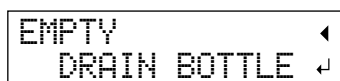
6. Pulse [ENTER].



CLEANING LIQUID
IS REQUIRED

7. Asegúrese de que el líquido de limpieza está listo.

8. Pulse [ENTER].



EMPTY
DRAIN BOTTLE

9. Deseche el líquido descargado.

Realice las operaciones de "Desechar la tinta descargada" (pág. 30) y los siguientes procedimientos antes de descargar la tinta.

NOTA

Las siguientes operaciones descargarán una gran cantidad de líquido. Vacíe la botella de drenaje o es posible que se derrame el líquido descargado.

10. Pulse [ENTER].

WASHING HEAD...
>>>>

11. A continuación, siga las instrucciones de la pantalla para realizar las operaciones.

Una vez finalizada la limpieza, se desactiva automáticamente la alimentación secundaria.

12. Empiece a rellenar la tinta.

Consulte el "PASO 7: Llenar los cartuchos de tinta por primera vez" (Guía de inicio) y llénelo inmediatamente de tinta. Para llenar de tinta, vuelva a utilizar los (dos) cartuchos de limpieza SOL INK.

Limpieza de la superficie del cabezal como una medida de emergencia

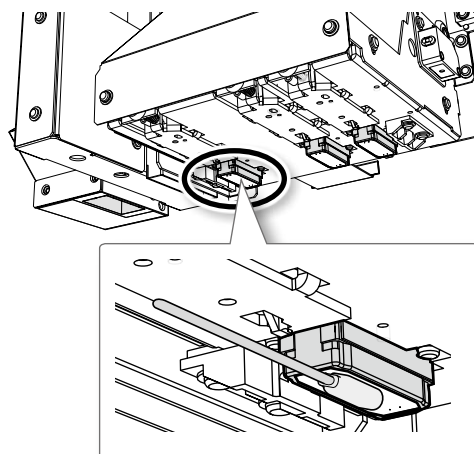
Si la falta de puntos o la desviación no mejoran aunque realice una limpieza varias veces, puede limpiar la superficie del cabezal como una medida de emergencia. Puesto que la superficie (superficie del inyector) dispone de un mecanismo extremadamente delicado, asegúrese de realizar la operación con cuidado y lentamente.

Tenga en cuenta que esta operación es una medida de emergencia. Se pueden dañar piezas sin defectos según el síntoma, empeorando los síntomas. En caso de preguntas, contacte con su distribuidor Roland DG Corp. autorizado.

Procedimiento

1. Lleve a cabo las indicaciones de "1. Cambie al modo de limpieza manual de los cabezales de impresión." (pág. 36).
2. Aplique una gran cantidad de solución limpiadora en el bastoncillo.
3. Presione suavemente el bastoncillo de limpieza sobre la superficie del cabezal (superficie del inyector).

Presiónelo con suavidad y delicadeza para que el inyector del cabezal se impregne del líquido de limpieza. Nunca frote la superficie con el bastoncillo ni lo presione por la fuerza.



4. Lleve a cabo las indicaciones de "3. Salga del modo de limpieza manual" (pág. 38) y "4. Realice una impresión de prueba para comprobar si la limpieza se realiza correctamente" (pág. 38).

Cambiar el tipo de tinta

En este equipo, puede cambiar entre la tinta ECO-UV y la tinta ECO-UV3.

Restricciones al cambiar el tipo de tinta

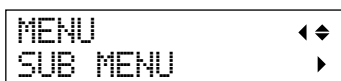
- Puede cambiar el tipo de tinta (entre la tinta ECO-UV y la tinta ECO-UV3). Tenga en cuenta que no es posible cambiar la combinación de colores.
 - Si utiliza Roland VersaWorks, deberá inicializar Roland VersaWorks después de cambiar los tipos de tinta (pág. 47).
 - Si inicializa Roland VersaWorks, se perderán los ajustes y los datos previamente guardados.
 - Con este procedimiento se descarga un poco de tinta, por lo que no debe llevarlo a cabo con frecuencia.
 - Cambiar los tipos de tinta puede provocar que falten puntos. En ese caso, lleve a cabo la limpieza de los cabezales de impresión.
- ☞ "PASO 3: Prueba de impresión y limpieza normal" (Guía de inicio)
- ☞ "Limpieza media y limpieza exhaustiva" (pág. 33)
- ☞ "Limpieza manual" (pág. 35)

Método para cambiar el tipo de tinta

1. Drenar la tinta que permanece en el interior de la unidad

Procedimiento

1. Pulse [MENU].
2. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.



MENU
SUB MENU

3. Pulse [▶].
4. Pulse [▲] varias veces hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.



SUB MENU
INK CONTROL

5. Pulse [▶] [▼] en este orden.



INK CONTROL
PUMP UP

6. Pulse [ENTER].
7. A continuación, siga las instrucciones de la pantalla para realizar las operaciones.

Una vez finalizada la limpieza, se desactiva automáticamente la alimentación secundaria.

2. Llenar con tinta

NOTA

- Inserte cada tinta de color en la ranura etiquetada con el color correspondiente. Si se inserta un cartucho de tinta incorrecto, puede averiar el equipo. Tenga cuidado para no insertar los cartuchos erróneos. Póngase en contacto con nosotros o con su distribuidor Roland DG Corp. autorizado, si ha insertado cartuchos incorrectos.
- Asegúrese de sujetar el asa de la cubierta frontal, ábrala y ciérrela suavemente.

Procedimiento

1. Pulse el conmutador de alimentación secundaria para activar el equipo.

MEMO

Es posible que se visualice el mensaje de error "CANCELED FOR MOTOR PROTECTION" (pág. 67) para evitar daños al equipo como consecuencia del sobrecalentamiento del motor de la bomba.

Si éste fuera el caso, deje el equipo unos 10 minutos en reposo antes de reanudar la operación.

2. Seleccione el tipo de tinta.

Al cambiar a la tinta ECO-UV

- 2-1. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "ECO-UV".



- 2-2. Pulse [ENTER].

Al cambiar a la tinta ECO-UV3

- 2-1. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "ECO-UV3".



- 2-2. Pulse [ENTER].

3. A continuación, siga las instrucciones de la pantalla para realizar las operaciones.

Una vez finalizada la operación, cierre la cubierta del cartucho de tinta.

Al utilizar Roland VersaWorks

NOTA

Asegúrese de llevar a cabo el procedimiento siguiente después del llenado de tinta. De lo contrario, no podrá utilizar Roland VersaWorks.

Procedimiento

1. Desde el menú [Inicio], haga clic en [Todos los programas (o Programas)] - Roland VersaWorks] - [Iniciar aplicación].

2. Haga clic en [Sí] cuando aparezca un mensaje de confirmación para inicializar la aplicación.

NOTA

Si inicializa Roland VersaWorks, se perderán los ajustes y los datos previamente guardados.

3. Haga clic en [Aceptar] cuando aparezca un mensaje de finalización de la inicialización de la aplicación.

4. Inicie Roland VersaWorks.

Aparecerá la ventana "Printer Settings". Ello se debe a que la conexión con la impresora se inicializa mediante la opción Inicializar aplicación.

5. Defina los ajustes para la impresora.

- "Conexiones y ajustes de la impresora" (Guía de inicio rápido de Roland VersaWorks)
- "Realizar los ajustes para Roland@NET" (Guía de inicio rápido de Roland VersaWorks)

MEMO

Cuando inicialice Roland VersaWorks, también se inicializarán los ajustes de Roland@NET. Vuelva a definir los ajustes.

Sustituir los consumibles

Sustituir la espátula

Las espátulas son componentes que se utilizan al limpiar los cabezales de impresión. Cuando aparezca un mensaje como éste en la pantalla, deberá sustituir el componente en cuestión. Sustitúyalo por uno nuevo.

Para más información sobre cómo adquirir espátulas, consulte con su distribuidor Roland DG Corp. autorizado.

TIME FOR
WIPER REPLACE ↵

Si escucha un pitido de aviso durante la sustitución de la espátula

10 minutos después de que empiece la operación, sonará un pitido de aviso. Detenga el trabajo y cierre la cubierta frontal. Pulse [ENTER] para salir del menú de sustitución de la espátula. A continuación, reinicie el procedimiento desde el principio.



PRECAUCIÓN

Asegúrese de realizar las operaciones de la forma especificada en estas instrucciones, y nunca toque ningún área que no se especifique en las mismas.

Los movimientos repentinos del equipo podrían provocar lesiones.

1. Entre en el menú WIPER REPLACE

NOTA

Asegúrese de sujetar el asa de la cubierta frontal, ábrala y ciérrela suavemente.

1. Cuando aparezca el mensaje mostrado en la figura, pulse [ENTER].

TIME FOR
WIPER REPLACE ↵

2. Retire el material.

3. Pulse [MENU].

4. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.

MENU
SUB MENU ▶

5. Pulse [▶] [▲] en este orden.

SUB MENU
MAINTENANCE ▶

6. Pulse [▶] [▼] en este orden.

MAINTENANCE
REPLACE WIPER ↵

7. Pulse [ENTER].

El carro del cabezal de impresión se desplaza, y se visualiza la pantalla que aparece en la figura.

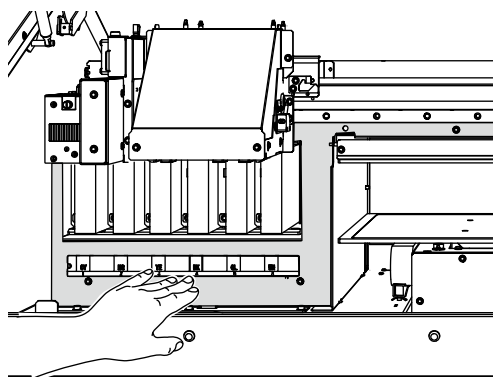
NOW PROCESSING..

OPEN FRONT
COVER

8. Abra la cubierta frontal.

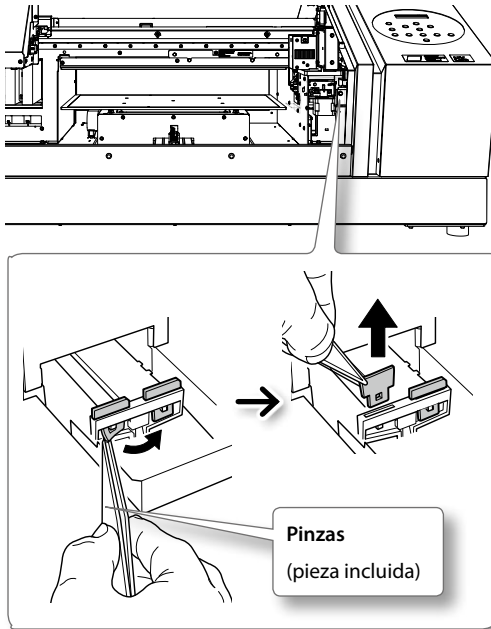
FINISHED? ↵

9. Toque la parte que se muestra en la figura (debajo de la cubierta del cartucho de tinta) para descargar la electricidad estática.

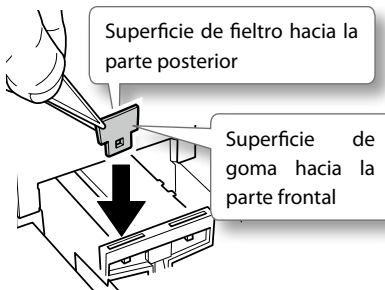


2. Sustituya las espátulas

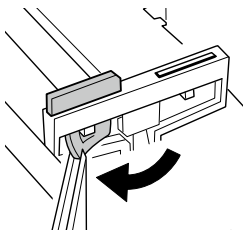
1. Extraiga las espátulas usadas.



2. Inserte las nuevas espátulas.



3. Coloque el gancho.



MEMO

Sustituya las dos espátulas al mismo tiempo.

3. Salga del modo WIPER REPLACE

NOTA

Asegúrese de sujetar el asa de la cubierta frontal, ábrala y ciérrela suavemente.

1. Cierre la cubierta frontal.

FINISHED?

2. Pulse [ENTER].

CLEANING...
>>>>>

Después de salir del menú de sustitución de la espátula, volverá a la pantalla original.

Sustituir el filtro

Esta sección explica cómo sustituir el filtro utilizado por el ventilador de vaho que ajusta la dispersión del vaho de la tinta. Cuando aparezca un mensaje como éste en la pantalla, deberá sustituir el componente en cuestión. Sustitúyalo por uno nuevo.

Para más información sobre cómo adquirir los filtros, consulte con su distribuidor Roland DG Corp. autorizado.

Si escucha un pitido de aviso durante la sustitución del filtro

10 minutos después de que empiece la operación, sonará un pitido de aviso. Detenga el trabajo y cierre la cubierta frontal. Pulse [ENTER] para salir del menú de sustitución del filtro. A continuación, reinicie el procedimiento desde el principio.



PRECAUCIÓN

Asegúrese de realizar las operaciones de la forma especificada en estas instrucciones, y nunca toque ningún área que no se especifique en las mismas.

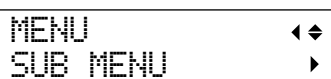
Los movimientos repentinos del equipo podrían provocar lesiones.

1. Entre en el modo FILTER REPLACE

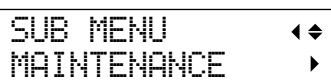
1. Cuando aparezca el mensaje mostrado en la figura, pulse [ENTER].



2. Retire el material.
3. Pulse [MENU].
4. Pulse [▼] para visualizar la figura siguiente.



5. Pulse [▶] [▲] en este orden.



6. Pulse [▶] [▼] [▼] en este orden.



2. Sustituya el filtro

NOTA

Asegúrese de sujetar el asa de la cubierta frontal, ábrala y ciérrela suavemente.

1. Pulse [ENTER].

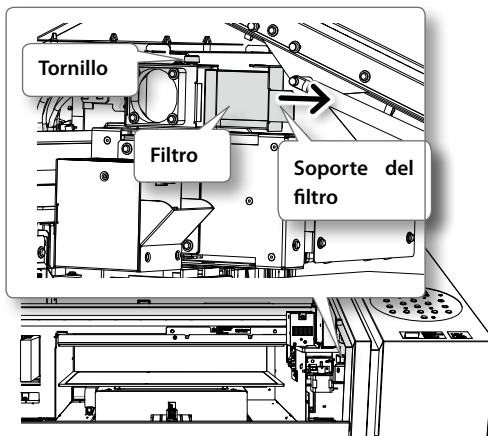
El carro del cabezal de impresión se desplaza, y se visualiza la pantalla que aparece en la figura.

NOW PROCESSING..

OPEN FRONT
COVER

2. Abra la cubierta frontal.

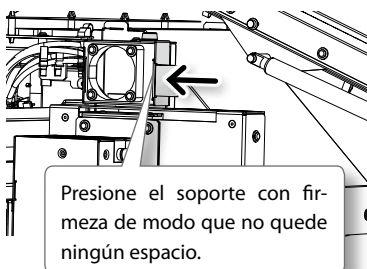
3. Afloje el tornillo y extraiga el soporte del filtro del ventilador de vaho del carro.



Al sustituirlo, limpie cualquier acumulación de tinta que pueda haber alrededor del módulo del ventilador con un paño.

4. Sustituya el filtro.

5. Apriete el tornillo mientras presiona el soporte del filtro del ventilador de vaho del carro.



3. Salga del modo FILTER REPLACE

NOTA

Asegúrese de sujetar el asa de la cubierta frontal, ábrala y ciérrela suavemente.

1. Cierre la cubierta frontal.

2. Pulse [ENTER].

CLEANING...
>>>>

Después de salir del menú de sustitución del filtro, volverá a la pantalla original.

Al trasladar el equipo

Procedimientos de preparación, traslado y reinstalación

Para trasladar el equipo, primero debe drenar completamente la tinta de dentro del equipo y asegurar los cabezales de impresión con el material de protección para que estén protegidos. Si se traslada el equipo sin realizar estos pasos previos, la tinta que gotea podría dañar los componentes internos, o se podría dañar el cabezal.

Para realizar esta operación son necesarios seis cartuchos de limpieza SOL INK (cuatro para limpiar y dos para rellenar la tinta). Téngalos a mano antes de empezar.

Notas importantes acerca del traslado

- Utilice siempre cartuchos de limpieza SOL INK. Si utiliza cualquier otro tipo puede averiar el equipo.
- Una vez terminados los pasos preliminares para el traslado, desplace el equipo y coloque los cartuchos de tinta lo antes posible. Si el equipo se queda sin tinta, los cabezales de impresión podrían resultar dañados.
- Cuando no utilice el equipo, mantenga la temperatura entre 5 y 40°C y la humedad relativa entre el 20 y el 80% (sin condensación). De lo contrario, podría averiarse.
- Traslade el equipo con precaución, manteniéndolo recto (no en ángulo inclinado) y evitando golpear otros objetos.
- Para el transporte de este equipo, póngase en contacto con nosotros o con su distribuidor Roland DG Corp. autorizado.

Procedimiento

Preparación

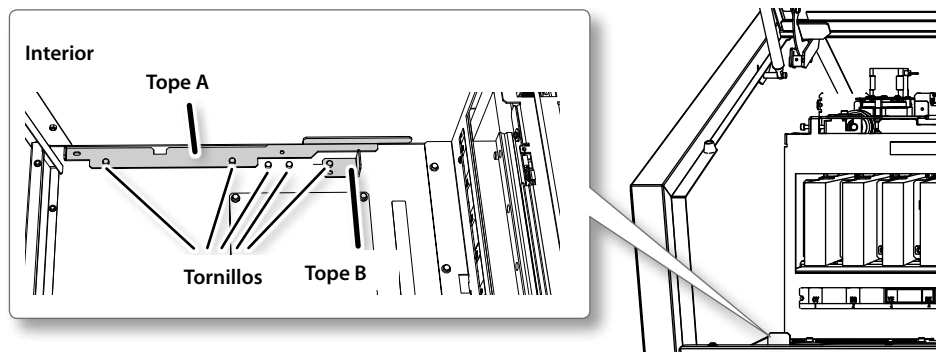
Cartucho de limpieza SOL INK (6)

1. Limpie los cabezales de impresión.

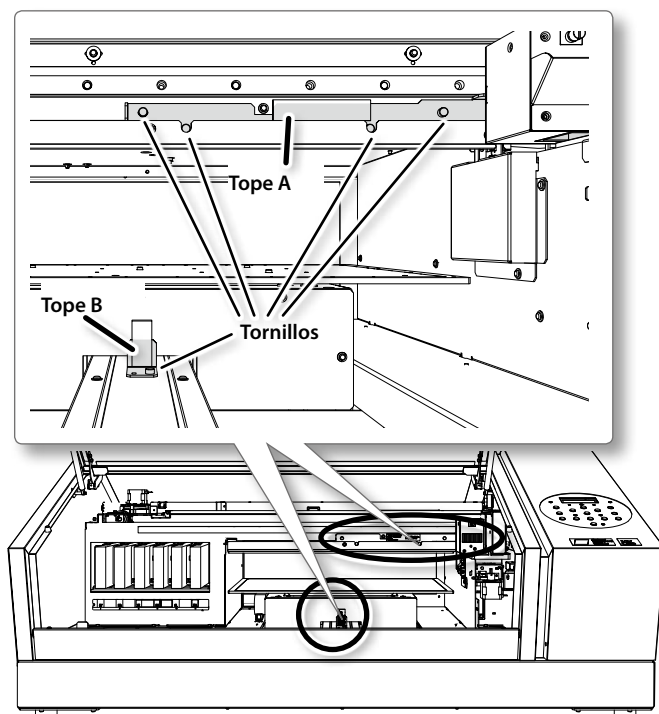
☞ “Limpiar todos los cabezales de impresión” (pág. 44)

2. Si la botella de drenaje y la cubierta del panel están desmontados, colóquelos.

3. Retire los topes guardados.



4. Fije los cabezales de impresión y la tabla plana.



El equipo está listo para desplazarlo.

5. Trasládelo lo antes posible.

6. Reinstale inmediatamente el equipo y llénelo de tinta.

Consulte el "PASO 7: Llenar los cartuchos de tinta por primera vez" (Guía de inicio) y llénelo inmediatamente de tinta. Para llenar de tinta, vuelva a utilizar los (dos) cartuchos de limpieza SOL INK.



Capítulo 3

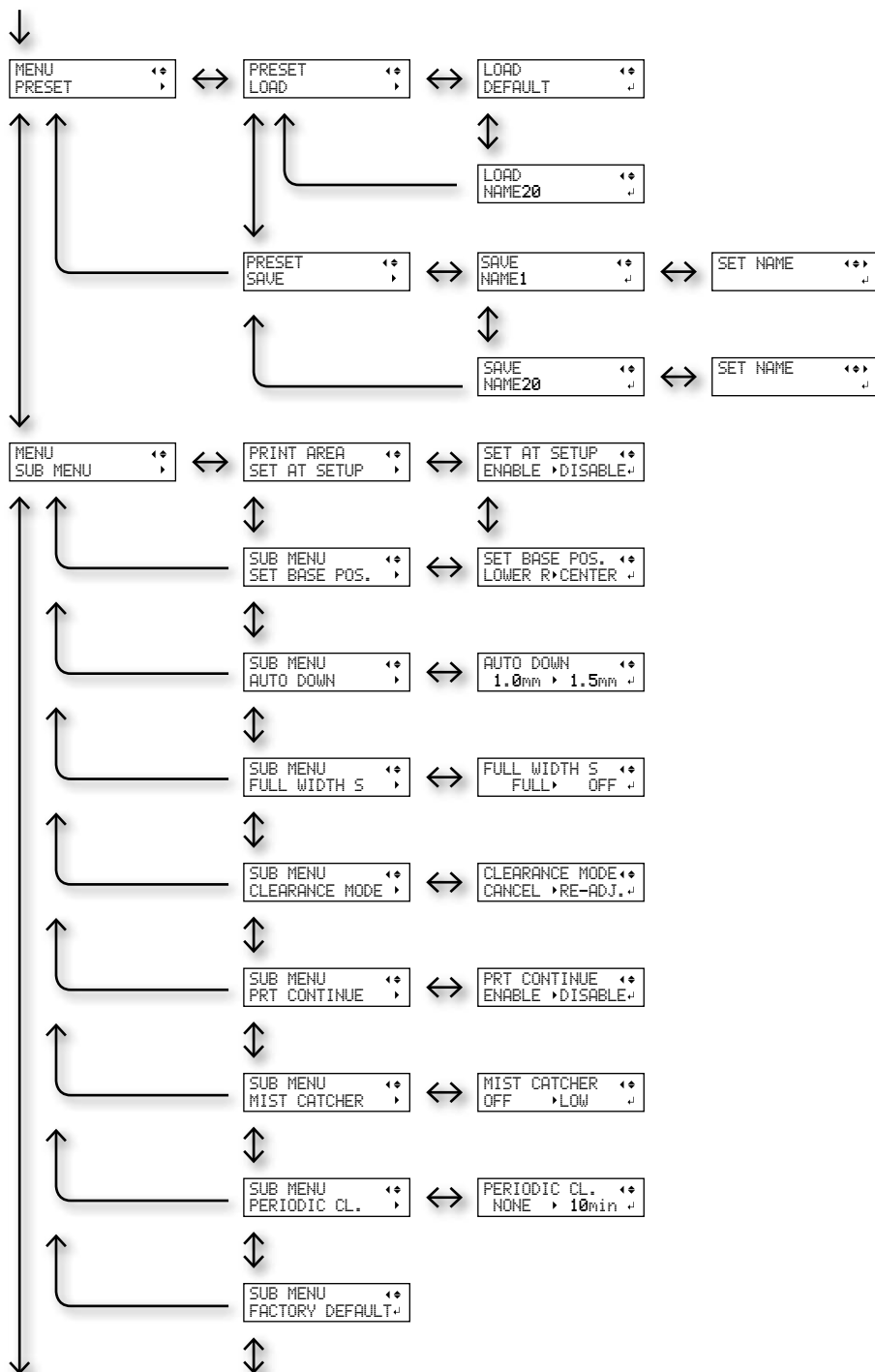
Apéndice

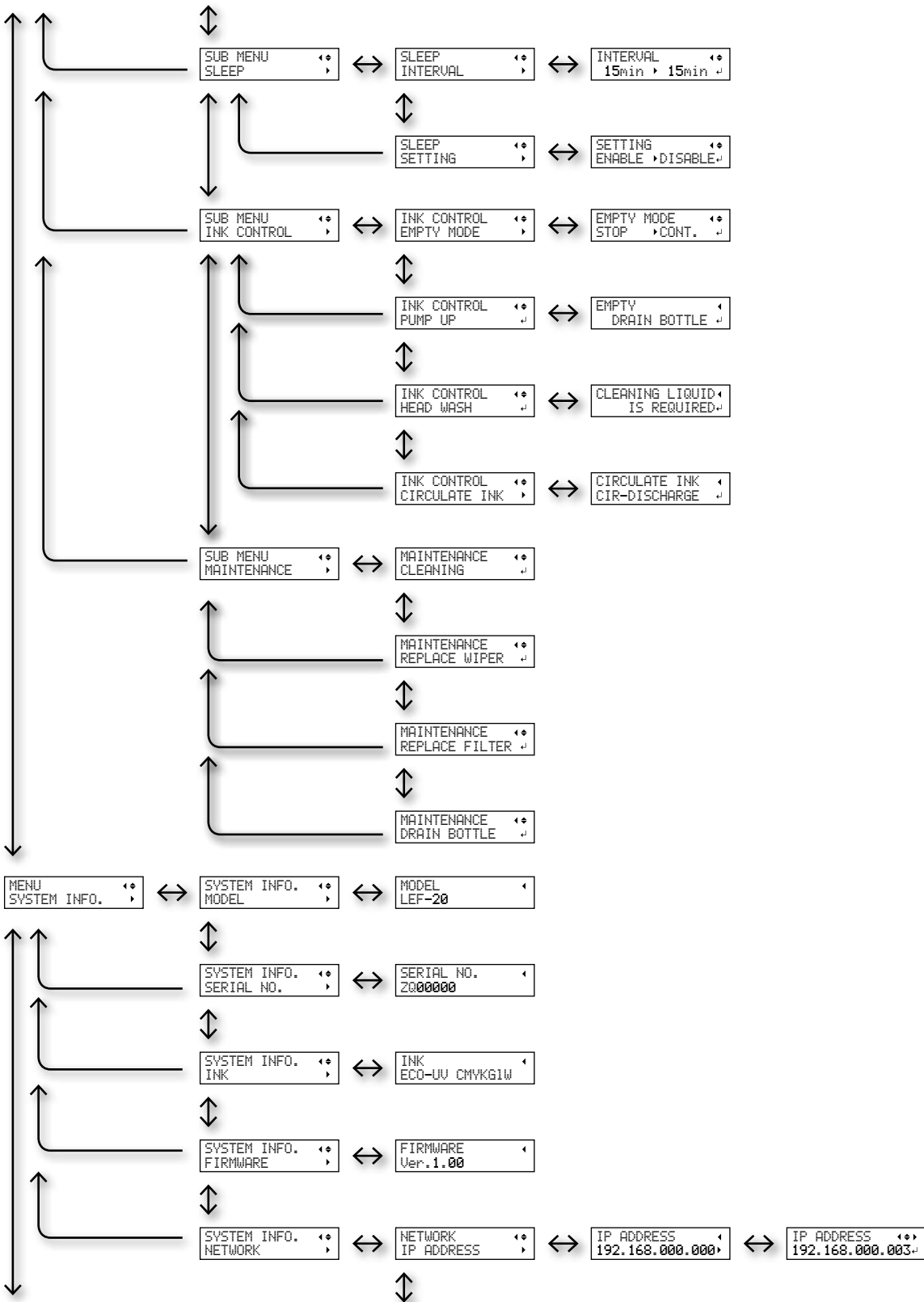
Lista de menús	.56
Menú principal	.56
Menú de funciones	.58
Menú de la unidad e idioma	.58
Lea este capítulo si se produce algún problema (FAQ).....	.59
La impresora no funciona.....	.59
El resultado de la impresión no es satisfactorio	.61
Los cabezales de impresión no se mueven.....	.63
Interpretar los mensajes y los mensajes de error.....	.64
Aparece un mensaje.....	.64
Aparece un mensaje de error	.66
Especificaciones principales.....	.68
Dibujo dimensional.....	.68
Etiquetas de características de alimentación y nº de serie	.69
Tabla de especificaciones	.70

Lista de menús

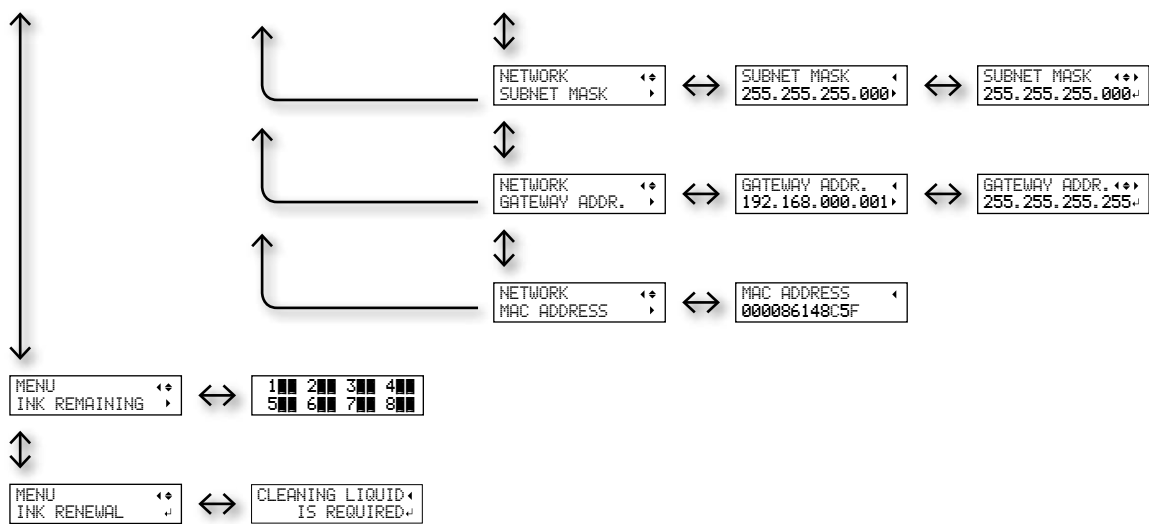
Menú principal

Pulse [MENU].

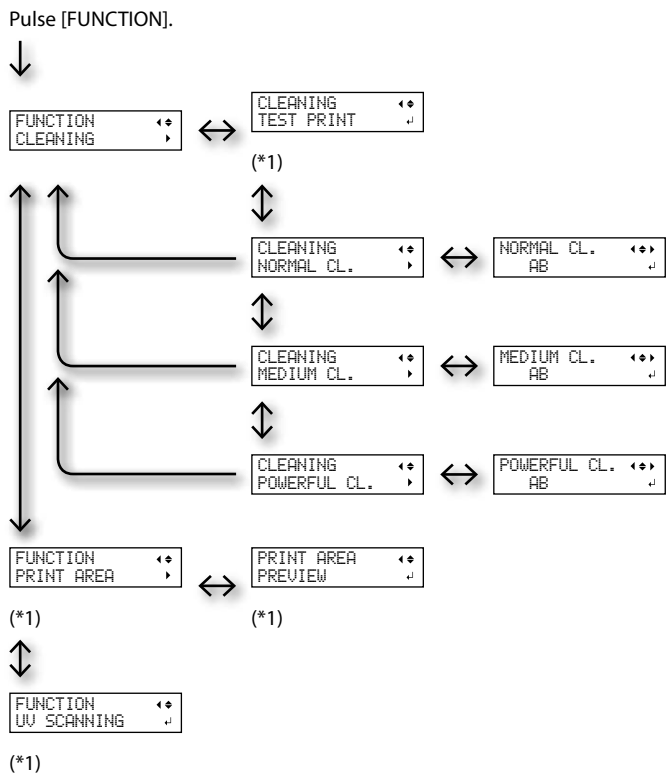




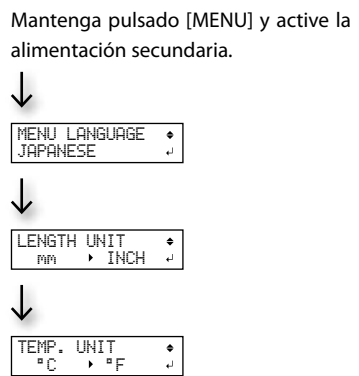
Lista de menús



Menú de funciones



Menú de la unidad e idioma



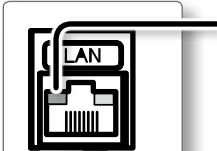
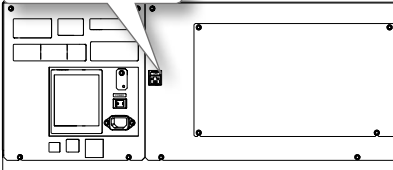
(*1) No se muestra si no se ha completado la configuración del material (cuando [SETUP] está apagado o parpadeando).

Lea este capítulo si se produce algún problema (FAQ)

La impresora no funciona

Problema	Aspectos a comprobar	Acción	Página
La unidad de impresión no funciona	¿El equipo está activado?	Active la alimentación principal de la impresora, pulse el conmutador de alimentación secundaria y compruebe que se ilumine.	"PASO 1: Activar el equipo" (Guía de inicio)
	¿[SETUP] está iluminado?	Si [SETUP] no está iluminado, no se podrá imprimir. Complete la configuración del área de impresión, cierre la cubierta frontal y pulse [SETUP].	"1. Cómo sujetar el material (Configuración del material)" (Guía de inicio)
	¿Alguna de las cubiertas está abierta?	Cierre la cubierta frontal y la cubierta del panel.	—
	¿Se visualiza el menú principal?	Si no se visualiza el menú principal, no se iniciará el trabajo aunque se envíen datos desde el ordenador. Para ir a la pantalla principal, pulse [MENU] y luego [◀]. 	—
	¿[PAUSE] está iluminado?	Si [PAUSE] está iluminado, la impresión está en pausa. Para reanudar el trabajo, pulse [PAUSE]. [PAUSE] se apaga y se reanuda la impresión.	"Interrumpir o cancelar la impresión" (Guía de inicio)
	¿Se ha agotado la tinta?	Si se envían datos mientras se visualiza la pantalla mostrada en la figura, aparece un mensaje y suena un pitido de aviso. Al mismo tiempo, se interrumpe el trabajo. La impresión se reanuda al sustituir el cartucho de tinta por uno nuevo. 	"Cómo sustituir los cartuchos de tinta" (pág. 40)
	¿Se visualiza un mensaje en la pantalla?	"Aparece un mensaje" (pág. 64) "Aparece un mensaje de error" (pág. 66)	
	¿Está conectado el cable?	Conecte firmemente el cable.	"PASO 5: Conectar los cables" (Guía de inicio)

Lea este capítulo si se produce algún problema (FAQ)

Problema	Aspectos a comprobar	Acción	Página
La unidad de impresión no funciona	¿El LED Link está iluminado?	Si el LED Link del conector Ethernet no está iluminado, no se ha realizado correctamente la conexión de red. Compruebe si el direccionamiento de la red es o no el adecuado. Intente conectar el ordenador y el equipo al mismo concentrador, o bien conectarlos directamente mediante un cable cruzado. Si así se puede imprimir, entonces el problema reside en la propia red.  LED de enlace Se ilumina en verde cuando la conexión a la red es correcta. 	—
	¿Los ajustes de la red son correctos?	Si el LED de conexión está iluminado pero no se puede imprimir, compruebe que la dirección IP y el resto de los ajustes sean correctos. Los ajustes del equipo y del ordenador deben ser los adecuados. Redefina los ajustes y compruebe que la dirección IP no entre en conflicto con la de otro dispositivo de la red, que el ajuste del puerto para el software RIP especifique la dirección IP establecida en el equipo, que los ajustes no contengan errores de escritura, y otros problemas de este estilo.	“PASO 8: Ajustes de red” (Guía de inicio) “Ver información acerca del sistema de este equipo” (pág. 26)
	¿El software RIP se ha cerrado de manera anormal?	Compruebe que el software RIP funciona correctamente y, a continuación, desactive el conmutador de alimentación secundaria y vuelva a activarlo.	“Guía de inicio rápido de Roland VersaWorks”
	¿La temperatura de la habitación es demasiado baja?	Utilice el equipo a una temperatura de entre 20 y 32 °C.	—
La tabla plana no funciona	¿Se ha atascado algún objeto en los ejes móviles X, Y o Z?	Compruebe si se ha atascado o pegado algún objeto que pueda estar impidiendo el funcionamiento.	—
	¿Alguna de las cubiertas está abierta?	La cubierta frontal y la cubierta del panel deben estar cerradas cuando active el equipo y durante la impresión. Si alguna de las cubiertas está abierta cuando se activa el equipo o durante la impresión, la tabla plana no puede moverse por motivos de seguridad.	—
El sensor de vacío no detecta el material	¿El sensor de vacío está cubierto, o ha acumulado polvo?	Compruebe si algún objeto impide que el sensor de vacío pueda detectar el material.	—

El resultado de la impresión no es satisfactorio

Problema	Aspectos a comprobar	Acción	Página
Impresión de mala calidad o con bandas horizontales	¿Faltan puntos en la impresión?	Realice una prueba de impresión y compruebe que no falten puntos. Si faltan puntos, limpie los cabezales.	• “PASO 3: Prueba de impresión y limpieza normal” (Guía de inicio) • “Limpieza media y limpieza exhaustiva” (pág. 33) • “Cuando no pueda solucionar la falta de puntos” (pág. 42) • “Limpiar todos los cabezales de impresión” (pág. 44)
	¿El modo de impresión es el adecuado?	Utilice un modo de impresión adecuado. Las combinaciones concretas de materiales y modos de impresión pueden causar que los colores sean irregulares, y los resultados también pueden variar enormemente en función de los ajustes del software RIP (como por ejemplo, la selección del perfil de color). Seleccione los ajustes más adecuados para el material utilizado.	—
	¿La impresora está instalada en una superficie plana y estable?	Nunca instale el equipo en lugares donde quede inclinado, pueda tambalearse o sufrir vibraciones. Estos factores pueden provocar que falten puntos o una reducción en la calidad de impresión.	—
	¿La impresora está instalada en un lugar alejado de la luz solar directa?	Nunca instale el equipo en un lugar expuesto a la luz solar directa. Si lo hiciera podría provocar que falten puntos, problemas relacionados con la calidad de la impresión, o incluso funcionamientos incorrectos.	—
	¿El material está cargado y colocado correctamente?	Si el material no está cargado correctamente, la calidad de la impresión puede verse reducida. Compruebe que el material esté cargado y colocado correctamente.	• “1. Cómo sujetar el material (Configuración del material)” (Guía de inicio) • “2. Prueba de impresión y limpieza normal” (Guía de inicio) • “Ajustar la altura del material de forma manual” (pág. 8) • “Cambiar el área de impresión” (pág. 12)

Lea este capítulo si se produce algún problema (FAQ)

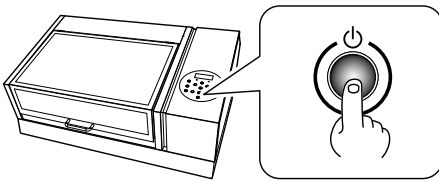
Problema	Aspectos a comprobar	Acción	Página
Los colores son inestables o irregulares	¿Agitó los cartuchos de tinta antes de cargarlos?	Antes de cargar un cartucho de tinta nuevo, agítelo unas 50 veces (durante unos 15 segundos).	"2. Inserte los cartuchos de tinta de los colores correspondientes" (Guía de inicio)
	¿Ha utilizado la impresora durante mucho tiempo?	Si la concentración de tinta blanca disminuye durante el uso, utilice la función "CIRCULATING INK".	"Recuperar la concentración de tinta blanca" (pág. 41)
	¿Se detuvo la impresión antes de finalizar?	Si se realiza una pausa en la impresión, es posible que el color quede alterado una vez se reinicia la impresión. No interrumpa la impresión. Por defecto, la impresión se interrumpe cuando se agota la tinta restante del equipo. Es posible que la impresión también se interrumpa si el ordenador no envía los datos lo suficientemente rápido. Le recomendamos que no realice otras tareas con el ordenador durante la impresión.	—
	¿La impresora está instalada en una superficie plana y estable?	Nunca instale el equipo en lugares donde quede inclinado, pueda tambalearse o sufrir vibraciones. Estos factores pueden provocar que falten puntos o una reducción en la calidad de impresión.	—
	¿Los parámetros operativos están ajustados a los valores adecuados?	En función de los ajustes del menú "PERIODIC CL.", es posible que los colores se impriman de forma irregular. Si ha cambiado los ajustes, recupere sus valores por defecto.	• "Evitar que el material se ensucie y falten puntos mediante la impresión con limpieza" (pág. 17)
	¿Está utilizando la impresora en un lugar sometido a cambios importantes en el entorno de trabajo?	Si se producen grandes fluctuaciones en la temperatura o en la humedad durante la impresión los colores pueden cambiar a lo largo de la impresión. Al imprimir, utilice el equipo en instalaciones con temperatura y humedad estables.	—
	¿Los ajustes para el elemento de menú "PRESET" son los adecuados?	Si los ajustes seleccionados con el elemento de menú "PRESET" no son los adecuados para el tipo de material, la calidad de impresión puede verse afectada negativamente. Seleccione los ajuste optimizados para el material que utilice.	• "Guardar soportes en los tamaños más usados (Función Preset)" (pág. 6)
El material se ensucia al imprimir	¿Los cabezales de impresión están sucios?	Las siguientes situaciones pueden provocar que la tinta gotee sobre el material durante la impresión. • Acumulación de polvo fibroso (pelusa) alrededor de los cabezales • Tinta transferida a los cabezales debido al roce con el material. En este caso, limpie manualmente los cabezales de impresión. Recomendamos que limpie los cabezales periódicamente.	• "Limpieza manual" (pág. 35)
	La humedad es demasiado baja.	Utilizar el equipo en un entorno con una HR del 35 al 80% (sin condensación).	—

Los cabezales de impresión no se mueven

Si el carro del cabezal de impresión se detiene en la posición de espera (la parte derecha de la unidad principal), actúe inmediatamente para evitar que se sequen.

Qué hacer primero

Desactive la alimentación secundaria y actívela de nuevo. Si el carro del cabezal de impresión se desplaza a la posición de espera (la parte derecha de la unidad principal), la operación ha finalizado correctamente.



Si los cabezales siguen sin desplazarse

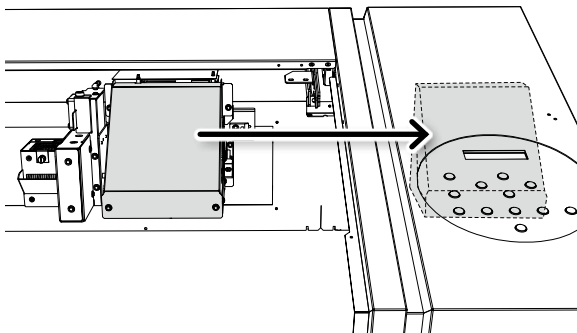
Pruebe a desactivar la alimentación principal y a activarla de nuevo, seguido de la alimentación secundaria.

Si los cabezales siguen sin desplazarse, realice la siguiente medida de emergencia y póngase en contacto con su distribuidor Roland DG Corp. autorizado.

Procedimiento

- 1. Desactive el conmutador de alimentación principal.**
- 2. Abra la cubierta frontal.**
- 3. Mueva suavemente los cabezales de impresión hacia la posición standby manualmente.**

Pare cuando oiga que los cabezales de impresión encajan en su posición con un clic.



- 4. Cierre la cubierta frontal.**

Interpretar los mensajes y los mensajes de error

Aparece un mensaje

Se trata de los mensajes principales que aparecen en la pantalla del equipo para indicar cuál es la acción a realizar. No indican ningún error. Siga las indicaciones y tome las medidas pertinentes.

Mensaje	Explicación	Acción	Página
1 2 ■ 3 ■ 4 ■ 5 ■ 6 ■	Queda poca tinta.	Sustituya el cartucho de tinta indicado con el número intermitente por uno nuevo.	—
PRESS THE POWER KEY TO CLEAN	Este mensaje aparece cuando el equipo no se ha utilizado durante un mes aproximadamente.	Active la alimentación secundaria una vez al mes.	• “Acerca del mantenimiento” (pág. 28)
CIRCULATING INK	La tinta blanca circula dentro de la máquina. Esta acción se realiza de forma automática para solucionar la precipitación de tinta blanca.	Espere hasta que el mensaje cambie.	—
FINISHED PRINT	Ha finalizado la impresión.	Pulse [ENTER].	• “Salida continua de los datos de impresión” (pág. 21)
SET CARTRIDGE	Este mensaje aparece en momentos como por ejemplo la sustitución de los cartuchos de tinta.	Inserte el cartucho de tinta indicado por el número que parpadea.	—
REMOVE CARTRIDGE		Extraiga el cartucho de tinta indicado por el número que parpadea.	—
CLOSE THE COVER DRY-UP MAY DAMAGE THE HEAD	La cubierta frontal y la del panel están abiertas.	Cierre la cubierta frontal, la del panel o ambas. Si el mensaje sigue en pantalla, es posible que los cabezales de impresión se hayan secado y hayan originado un malfuncionamiento.	—
CLOSE THE FRONT COVER DRY-UP MAY DAMAGE THE HEAD	La cubierta frontal está abierta:		—
CLOSE THE PANEL COVER DRY-UP MAY DAMAGE THE HEAD	La cubierta del panel está abierta:		—
SET CL-LIQUID	Este mensaje aparece en momentos como por ejemplo la limpieza de los cabezales.	Inserte el cartucho de limpieza SOL INK indicado por el número que parpadea en la ranura(s).	—
REMOVE CL-LIQUID		Extraiga el cartucho de limpieza SOL INK indicado por el número que parpadea.	—
READJUST TABLE HEIGHT	Se ha reajustado automáticamente la altura del material, y se ha finalizado la impresión.	Pulse [ENTER].	• “Ajustar la altura del material de forma manual” (pág. 8) • “Cambiar el área de impresión” (pág. 12) • “Continuar imprimiendo aunque el material entre en contacto con el sensor de separación del cabezal” (pág. 20)

Mensaje	Explicación	Acción	Página
INSTALL DRAIN BOTTLE	Compruebe si la botella de drenaje está instalada.	Coloque la botella de drenaje y pulse [ENTER].	—
EMPTY DRAIN BOTTLE	Cuando la botella de drenaje contenga una determinada cantidad de líquido descargado, aparecerá el mensaje mostrado en la figura.	Deseche el líquido descargado en la botella de drenaje.	• “Desechar la tinta descargada” (pág. 30)
SETUP MEDIA	Este mensaje aparece cuando se intenta realizar una prueba de impresión sin material cargado.	Vuelva a cargar el material y pulse [SETUP].	—
TIME FOR FILTER REPLACE	Ha llegado el momento de sustituir los filtros.	Pulse [ENTER].	• “Sustituir el filtro” (pág. 50)
TIME FOR MAINTENANCE	Ha llegado el momento de realizar la limpieza manual.		• “Limpieza manual” (pág. 35)
TIME FOR WIPER REPLACE	Ha llegado el momento de sustituir las espátulas.		• “Sustituir la espátula” (pág. 48)

Aparece un mensaje de error

En esta sección describiremos los mensajes de error que pueden aparecer en la pantalla del equipo, y cómo realizar las acciones necesarias para solucionar el problema. Si la acción descrita no soluciona el problema, o si aparece un mensaje de error no especificado en esta sección, póngase en contacto con su distribuidor Roland DG Corp. autorizado.

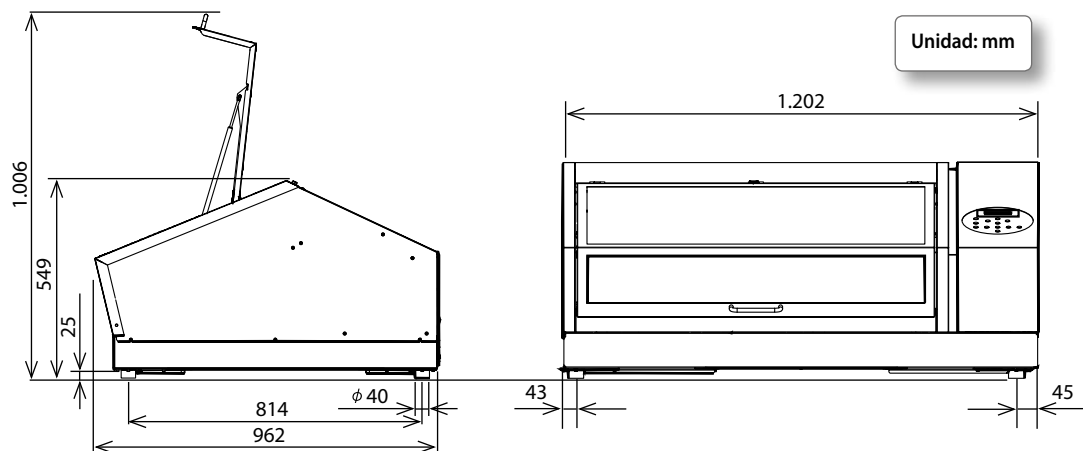
Mensaje	Explicación	Acción
AREA TOO SMALL CONTINUE?	El tamaño de los datos es superior al área de impresión del material cargado	Para empezar a imprimir inmediatamente, pulse [ENTER]. La parte que sobresale del área de impresión no se imprimirá. Para detener la impresión, deje de enviar datos desde el ordenador, mantenga pulsado [ENTER] durante un segundo o más. Aumente la anchura del área de impresión o de corte sustituyendo el material por uno de mayor tamaño o cambiando la posición del material, y a continuación vuelva a enviar los datos.
PRINT AREA TOO SMALL	El tamaño de la impresión de prueba es superior al área de impresión del material cargado	Pulse cualquier tecla del panel de operaciones para volver al menú principal. Aumente la anchura del área de impresión o de corte sustituyendo el material por uno de mayor tamaño o cambiando la posición del material, y a continuación vuelva a enviar los datos.
CANCELED FOR TABLE HEIGHT	Se ha detectado que el material está en una posición (Altura) que golpea los cabezales de impresión	Retire el material o cambie la posición. Pulse cualquier tecla (excepto el conmutador de alimentación secundaria) en el panel de operaciones, y el mensaje desaparecerá. Si se ha completado la configuración del material, ésta se cancela. Vuelva a realizar la configuración. ☞ "1. Cómo sujetar el material (Configuración del material)" (Guía de inicio) ☞ "2. Prueba de impresión y limpieza normal" (Guía de inicio) ☞ "Ajustar la altura del material de forma manual" (pág. 8) ☞ "Cambiar el área de impresión" (pág. 12) ☞ "Continuar imprimiendo aunque el material entre en contacto con el sensor de separación del cabezal" (pág. 20)
CHECK TABLE HEIGHT		Retire el material (elimine la causa del fallo) o cambie la posición. Pulse [ENTER]. ☞ "1. Cómo sujetar el material (Configuración del material)" (Guía de inicio) ☞ "2. Prueba de impresión y limpieza normal" (Guía de inicio) ☞ "Ajustar la altura del material de forma manual" (pág. 8) ☞ "Cambiar el área de impresión" (pág. 12) ☞ "Continuar imprimiendo aunque el material entre en contacto con el sensor de separación del cabezal" (pág. 20)
TEMPERATURE IS TOO HIGH ***°C	La temperatura de la zona donde está instalado el equipo ha aumentado y supera la temperatura ambiente en la que puede operar el equipo.	La operación no puede continuar. Desactive la alimentación secundaria. El valor mostrado es la temperatura ambiente actual de la habitación donde se ha instalado el equipo. Dicha temperatura debe ser la adecuada para poder trabajar (de 20 a 32 °C), y deje que el equipo se adapte a la temperatura ambiente antes de activarlo.

Mensaje	Explicación	Acción
SERVICE CALL ****	Se ha producido un error irreparable, o es necesario que el servicio técnico sustituya una pieza.	Observe el número que se visualiza en la pantalla y a continuación desactive la alimentación secundaria. Después de desactivar el equipo, informe a su distribuidor Roland DG Corp. autorizado del número que apareció en la pantalla.
TEMPERATURE IS TOO LOW ***°C	La temperatura de la zona donde está instalado el equipo ha disminuido y se encuentra por debajo de la temperatura ambiente a la cual puede operar el equipo.	La operación no puede continuar. Desactive la alimentación secundaria. El valor mostrado es la temperatura ambiente actual de la habitación donde se ha instalado el equipo. Dicha temperatura debe ser la adecuada para poder trabajar (de 20 a 32 °C), y deje que el equipo se adapte a la temperatura ambiente antes de activarlo.
DATA ERROR CANCELING...	La operación de impresión o de corte se ha detenido debido a un problema detectado en los datos recibidos.	La operación no puede continuar. Compruebe si hay algún error en la información. Compruebe si existe algún problema con el cable del conector o el ordenador, y vuelva a realizar la operación a partir del punto en que se carga el material.
WRONG CARTRIDGE	Se ha instalado un cartucho que no puede utilizarse.	Extraiga el cartucho de tinta para solucionar el error. Utilice un cartucho del tipo especificado.
WRONG HEAD IS INSTALLED	Se han instalado cabezales de impresión no utilizables.	Desactive la alimentación secundaria. Después de desactivar el equipo, contacte con un distribuidor de Roland DG Corp. autorizado.
AVOIDING DRY-UP TURN POWER OFF	Los cabezales de impresión volvieron a la posición de espera para evitar que se sequen.	La operación no puede continuar. Desactive la alimentación secundaria y actívela de nuevo. Si abre la cubierta frontal durante la impresión, puede provocar una parada de emergencia. Los cabezales de impresión no deben permanecer en este estado.
MOTOR ERROR TURN POWER OFF	Se ha producido un error en el motor.	La operación no puede continuar. Desactive la alimentación secundaria. A continuación, elimine la causa del error y active inmediatamente la alimentación secundaria. Si no corrige el error en el equipo, los cabezales de impresión pueden secarse y resultar dañados. Este error puede estar causado por un ajuste incorrecto del material.
CANCELED FOR MOTOR PROTECTION	Cualquiera de los siguientes elementos del menú se va a iniciar en una fila: • PUMP UP • HEAD WASH • INK RENEWAL • POWERFUL CLEANING • Llenar con tinta	Pulse cualquier tecla que no sea el conmutador de alimentación secundaria para borrar el mensaje. Al realizar estos elementos de menú en una fila, este mensaje de error puede visualizarse para evitar daños al equipo como consecuencia del sobrecalentamiento del motor de la bomba. Si éste fuera el caso, deje el equipo unos 10 minutos en reposo antes de reanudar la operación.

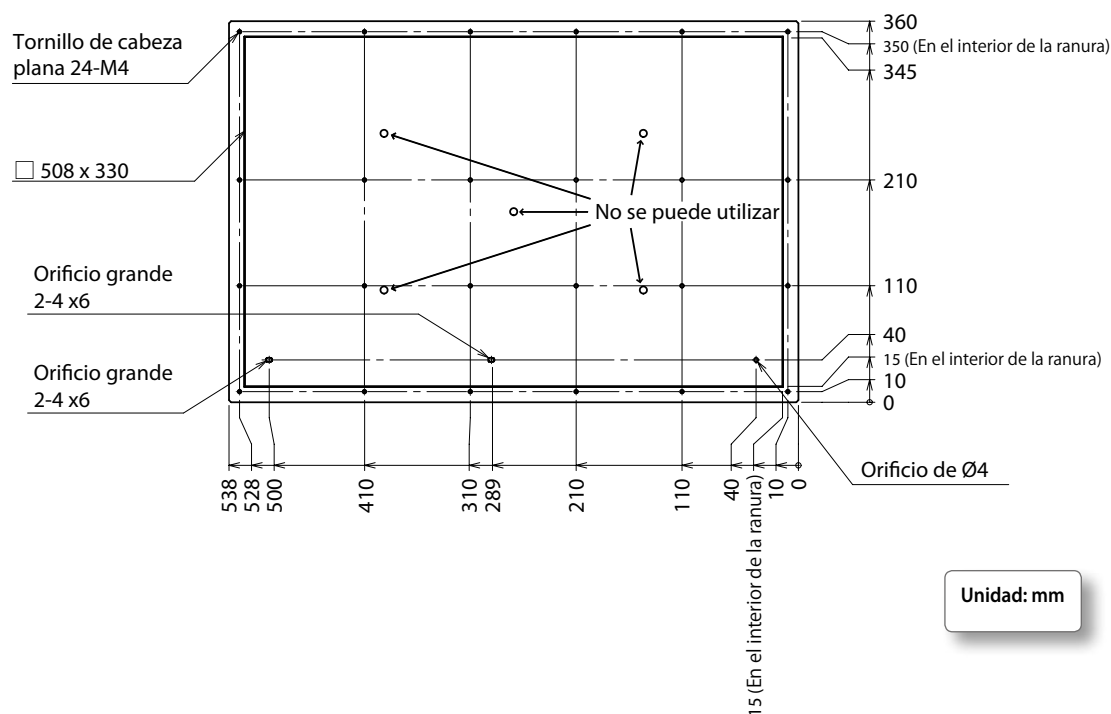
Especificaciones principales

Dibujo dimensional

Dimensiones



Dimensiones de la tabla plana



Etiquetas de características de alimentación y n° de serie

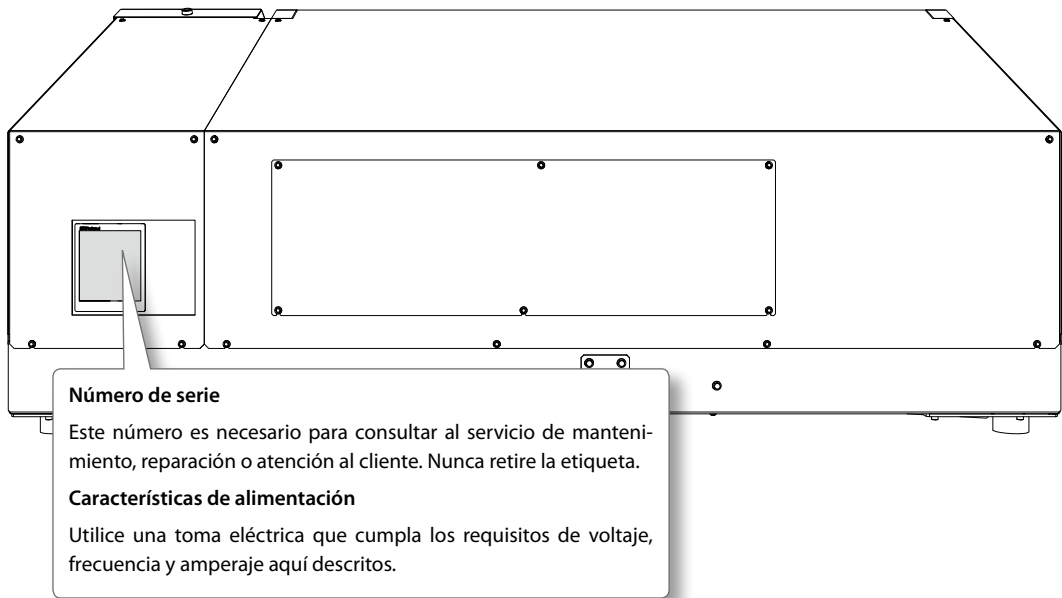
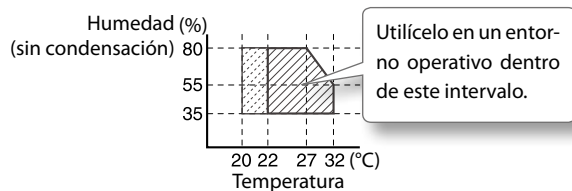


Tabla de especificaciones

		LEF-20
Método de impresión		Método de inyección de tinta Piezo
Material aceptable	Ancho	538 mm como máximo
	Longitud	360 mm como máximo
	Grosor	100 mm como máximo
	Peso	5 kg como máximo
Anchura / longitud máximas de impresión		508 (anchura) x 330 (longitud) mm como máximo
Cartuchos de tinta	Tipos	Cartucho ECO-UV de 220 cc
	Colores	Seis colores (cian, magenta, amarillo, negro, blanco y brillante)
Unidad de curado de la tinta		Lámpara integrada UV-LED
Resolución de impresión (ppp)		Máximo 1.440 ppp
Precisión en distancia (al imprimir)*1		Error inferior al $\pm 0,3$ % de la distancia recorrida, o $\pm 0,3$ mm, el valor mayor
Conectividad		Ethernet (10BASE-T/100BASE-TX, cambio automático)
Función de ahorro de energía		Función sleep automática
Requisitos de alimentación		De 100 a 240 V de CA $\pm 10\%$, 1,8 A (50 / 60 Hz)
Consumo	En funcionamiento	Aproximadamente 149 W
	Modo Sleep	Aproximadamente 13 W
Nivel de ruido	En funcionamiento	Máximo 60 dB (A)
	En modo de espera	Máximo 49 dB (A)
Dimensiones exteriores		1202 (anchura) x 962 (profundidad) x 549 (altura) mm
Peso		110 kg
Entorno	En funcionamiento (*2)	Temperatura: De 20 a 32 °C (recomendable 22 °C o superior), Humedad: De 35 a 80% HR (sin condensación)
	Parada	Temperatura: De 5 a 40 °C, Humedad: De 20 a 80% HR (sin condensación)
Accesorios		Cable de alimentación, Software RIP & PRINT MANAGEMENT (Roland VersaWorks), documentación del usuario, bandejas para las hojas, etc.

*1 Temperatura: 25°C, Humedad: 50%

*2 Entorno operativo



Roland





1000011954

R2-131018